

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE E L'USO
INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION AND USE
INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION ET MODE D'EMPLOI
INSTALLATIONS- UND GEBRAUCHSANWEISUNG
INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN Y PARA EL USO

WR 8 - WR 11 - WR 18
WR 26 - WR 33

LAVATRICE

PROGRAMMATORE A CAMME + MICROPROCESSORE

WASHING MACHINE

CAM CONTROL MODELS + MICROPROCESSOR

MACHINE À LAVER

PROGRAMMEUR À CAMMES + MICROPROCESSEUR

WASCHMASCHINE

PROGRAMMSCHALTER MIT NOCKEN + MIKROPROZESSOR

LAVADORA

PROGRAMADOR A LEVAS + MICROPROCESADOR

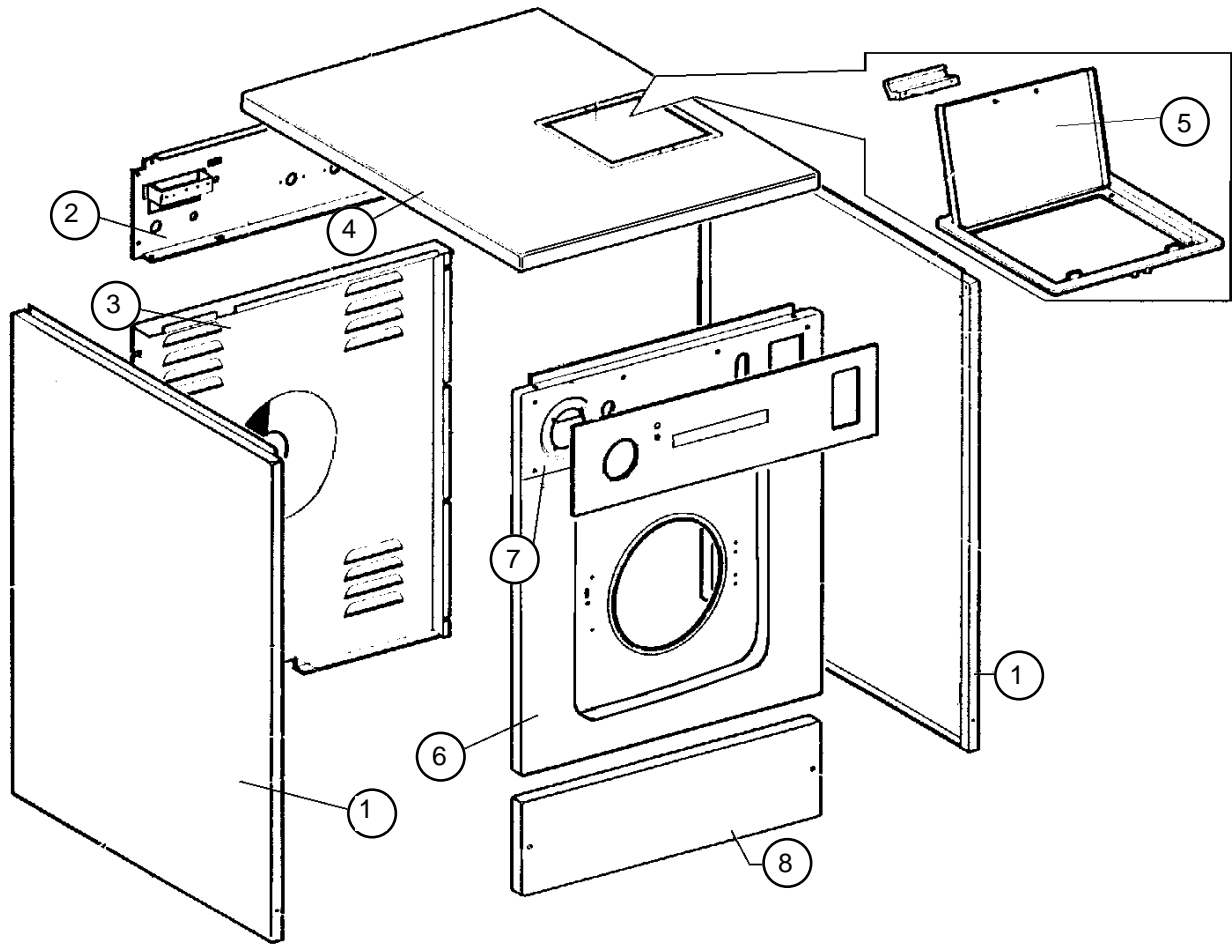


S.P.A.

grandimpianti

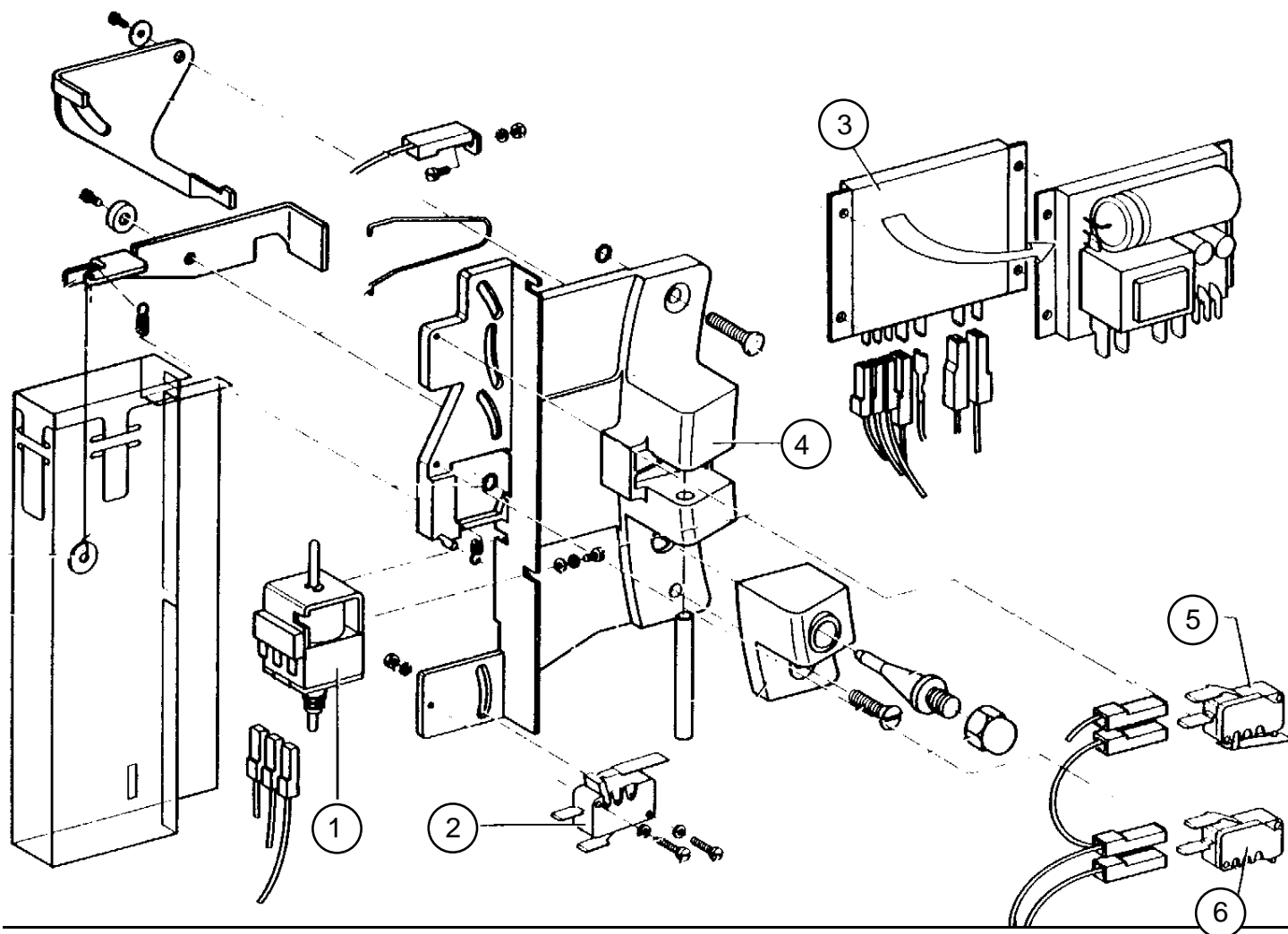
LAVA-WR.03

ZONA INDUSTRIALE
32037 - SOSPIROLO (BL)
ITALY



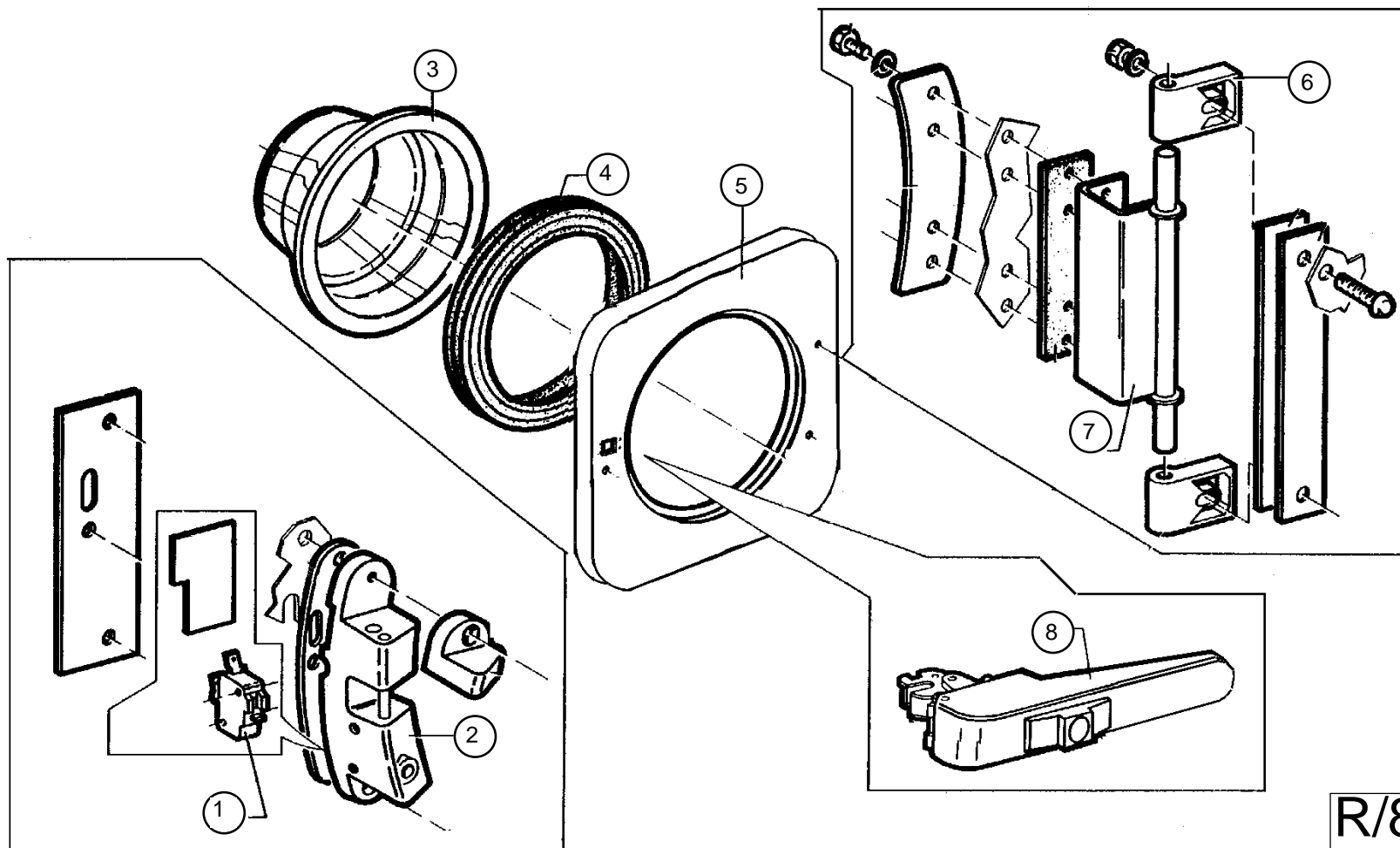
R/8-11-18-26-33/1

Pos.	Cod.	8	11	18	26	33	Descrizione	Description	Déscription	Beschreibung	Descripción
1	421112212500	•					Pannello laterale dx/sx	Side panel right/left	Panneau latéral droite/gauche	Rechte/Linke Seitenverkleidung	Panel lateral derecha/izquierdo
1	421112212600		•				Pannello laterale dx/sx	Side panel right/left	Panneau latéral droite/gauche	Rechte/Linke Seitenverkleidung	Panel lateral derecha/izquierdo
1	421112272800			•			Pannello laterale dx/sx	Side panel right/left	Panneau latéral droite/gauche	Rechte/Linke Seitenverkleidung	Panel lateral derecha/izquierdo
1	421400000701				•		Pannello laterale sinistro	Left side panel	Panneau latéral gauche	Linke Seitenverkleidung	Panel lateral izquierdo
1	421400000702				•		Pannello laterale destro	Right side panel	Panneau latéral droite	Rechte Seitenverkleidung	Panel lateral derecho
1	421330012400				•		Pannello laterale destro	Right side panel	Panneau latéral droite	Rechte Seitenverkleidung	Panel lateral derecho
1	421330012200				•		Pannello laterale destro	Right side panel	Panneau latéral droite	Rechte Seitenverkleidung	Panel lateral derecho
2	421110116320	•	•				Schienna superiore	Upper rear panel	Panneau arrière supérieur	Oberer Rückenpaneel	Panel trasero superior
2	421110116420			•			Schienna superiore	Upper rear panel	Panneau arrière supérieur	Oberer Rückenpaneel	Panel trasero superior
2	421400000400				•		Schienna superiore	Upper rear panel	Panneau arrière supérieur	Oberer Rückenpaneel	Panel trasero superior
2	421330000100				•		Schienna superiore	Upper rear panel	Panneau arrière supérieur	Oberer Rückenpaneel	Panel trasero superior
3	421110000800	•					Schienna inferiore	Lower rear panel	Panneau arrière inférieur	Unterer Rückenpaneel	Panel trasero inferior
3	42111 0012500		•				Schienna inferiore	Lower rear panel	Panneau arrière inférieur	Unterer Rückenpaneel	Panel trasero inferior
3	421110003600			•			Schienna inferiore	Lower rear panel	Panneau arrière inférieur	Unterer Rückenpaneel	Panel trasero inferior
3	421400000900				•		Schienna inferiore	Lower rear panel	Panneau arrière inférieur	Unterer Rückenpaneel	Panel trasero inferior
3	421330000500				•		Schienna inferiore	Lower rear panel	Panneau arrière inférieur	Unterer Rückenpaneel	Panel trasero inferior
4	421112214100	•					Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel	Tapa
4	421112214200		•				Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel	Tapa
4	421112274300			•			Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel	Tapa
4	421400000501				•		Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel	Tapa
4	421330010200				•		Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel	Tapa
5	421230010301	•	•	•	•	•	Coperchio dispenser	Dispenser cover	Couvercle dispenser	Deckel für Waschmittelbehälter	Tapa para dispenser
6	421110108700	•	•				Pannello frontale centrale	Central front panel	Panneau frontal central	Zentrale Frontverkleidung	Panel frontal central
6	421110021900			•			Pannello frontale centrale	Central front panel	Panneau frontal central	Zentrale Frontverkleidung	Panel frontal central
6	421110016210				•		Pannello frontale centrale	Central front panel	Panneau frontal central	Zentrale Frontverkleidung	Panel frontal central
6	421110023000				•		Pannello frontale centrale	Central front panel	Panneau frontal central	Zentrale Frontverkleidung	Panel frontal central
7	421110010803	•	•				Pannello frontale superiore	Upper front panel	Panneau frontal supérieur	Oberer Frontpaneel	Panel frontal superior
7	421110021403			•			Pannello frontale superiore	Upper front panel	Panneau frontal supérieur	Oberer Frontpaneel	Panel frontal superior
7	421110021703				•		Pannello frontale superiore	Upper front panel	Panneau frontal supérieur	Oberer Frontpaneel	Panel frontal superior
7	421110022001				•		Pannello frontale superiore	Upper front panel	Panneau frontal supérieur	Oberer Frontpaneel	Panel frontal superior
8	421112213100	•					Pannello frontale inferiore	Lower front panel	Panneau frontal inférieur	Unterer Frontpaneel	Panel frontal inferior
8	421112213200		•				Pannello frontale inferiore	Lower front panel	Panneau frontal inférieur	Unterer Frontpaneel	Panel frontal inferior
8	421112273100			•			Pannello frontale inferiore	Lower front panel	Panneau frontal inférieur	Unterer Frontpaneel	Panel frontal inferior
8	421400000800				•		Pannello frontale inferiore	Lower front panel	Panneau frontal inférieur	Unterer Frontpaneel	Panel frontal inferior
8	421330013100				•		Pannello frontale inferiore	Lower front panel	Panneau frontal inférieur	Unterer Frontpaneel	Panel frontal inferior



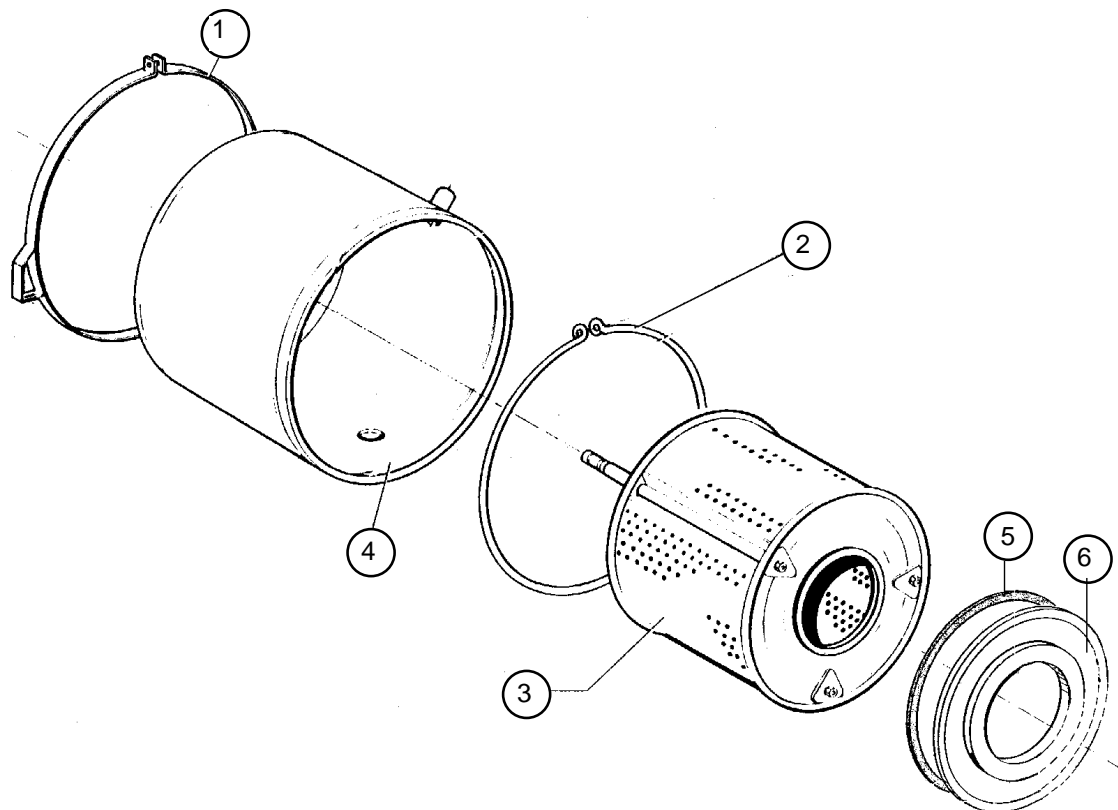
R/8-11-18-26-33/2

Pos.	Cod.	8	11	18	26	33	Descrizione	Description	Déscription	Beschreibung	Descripción
1	422090027400	•	•	•	•	•	Bobina chiusura oblò (compl.)	Coil lock (complete)	Bobine serrure (compl.)	Magnet für Türverriegelung (kompl.)	Bobina para cerradura (compl.)
2	422090027300	•	•	•	•	•	Micro chiusura oblò (NC)	Lock microswitch (NC)	Microinter. serrure (NC)	Mikroschal. für Türverriegelung (NC)	Microint. cerradura (NC)
3	422090027502	•	•	•	•	•	Scheda elett.chiusura oblò	Door lock print board	Carte électr. fermeture porte	Elektronische Platte für Türverrieg.	Ficha electrón. cierre puerta
4	422170005200	•	•	•	•	•	Serratura completa	Lock body	Serrure compl.	Komplette Türverriegelung	Cerradura completa
5	422090027100	•	•	•	•	•	Micro chiusura oblò (NO)	Lock Microswitch (NO)	Microinter. serrure (NO)	Mikroschal. für Türverrieg.(NO)	Microinterruptor puerta (NO)
6	50 GI 851009	•	•	•	•	•	Micro chiusura oblò (NC)	Lock Microswitch (NC)	Microinter. serrure (NC)	Mikroschal. für Türverrieg.(NC)	Microinterruptor puerta (NC)
							NO Normalmente aperto	Normally open	Normalement ouvert	Normalerweise offen	Normalmente abierto
							NC Normalmente chiuso	Normally closed	Normalement fermé	Normalerweise geschlossen	Normalmente cerrado



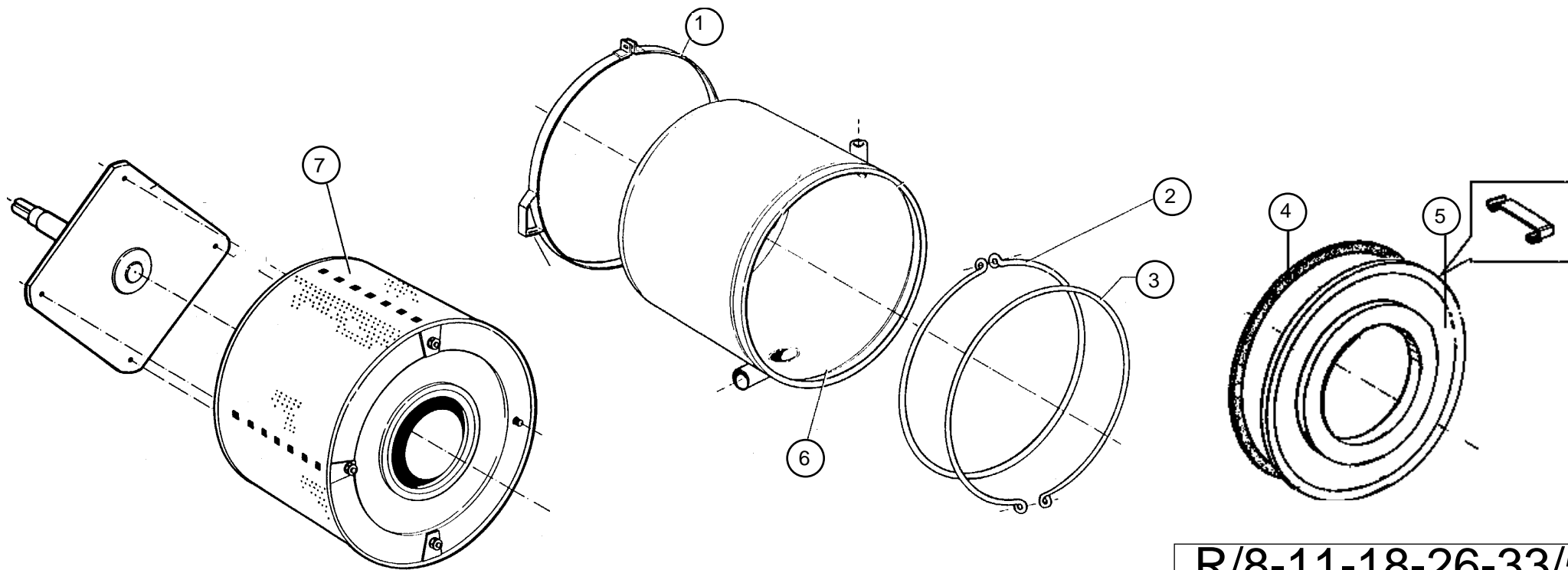
R/8-11-18-26-33/3

Pos.	Cod.	8	11	18	26	33	Descrizione	Description	Déscription	Beschreibung	Descripción
1	422090002300	.	.	.	.	.	Micro scontro oblò	Door ward microswitch	Microinter. rencontre porte	Mikroschalter für Türkontakt	Micro choque puerta
2	422170001701	.	.	.	.	.	Scontro oblò	Door ward	Rencontre porte	Türkontakt	Cierre puerta
3	422170001400	.	.	.	.	.	Vetro oblò	Door glass	Verre hublot	Türglas	Vidrio puerta
3	422310000400	.	.	.	.	.	Vetro oblò	Door glass	Verre hublot	Türglas	Vidrio puerta
4	422230007001	.	.	.	.	.	Guarnizione oblò	Door gasket	Joint hublot	Türdichtung	Junta puerta
4	422230006800	.	.	.	.	.	Guarnizione oblò	Door gasket	Joint hublot	Türdichtung	Junta puerta
5	421180006400	.	.	.	.	.	Cornice oblò	Door frame	Corniche porte	Türrahmen	Marco puerta
5	421310000300	.	.	.	.	.	Cornice oblò	Door frame	Corniche porte	Türrahmen	Marco puerta
6	422170000902	.	.	.	.	.	Cerniera girevole	Mobile door hinge	Charnière pivotante	Drehbare Türscharniere	Bisagra móvil
7	422170000901	.	.	.	.	.	Cerniera fissa	Fixed door hinge	Charnière fixe	Feste Türscharniere	Bisagra fija
8	422170005500	.	.	.	.	.	Maniglia oblò pulsante nero	Black button door handle	Poignée porte bouton noir	Türgriff mit schwarzem Knopf	Manija con botón negro



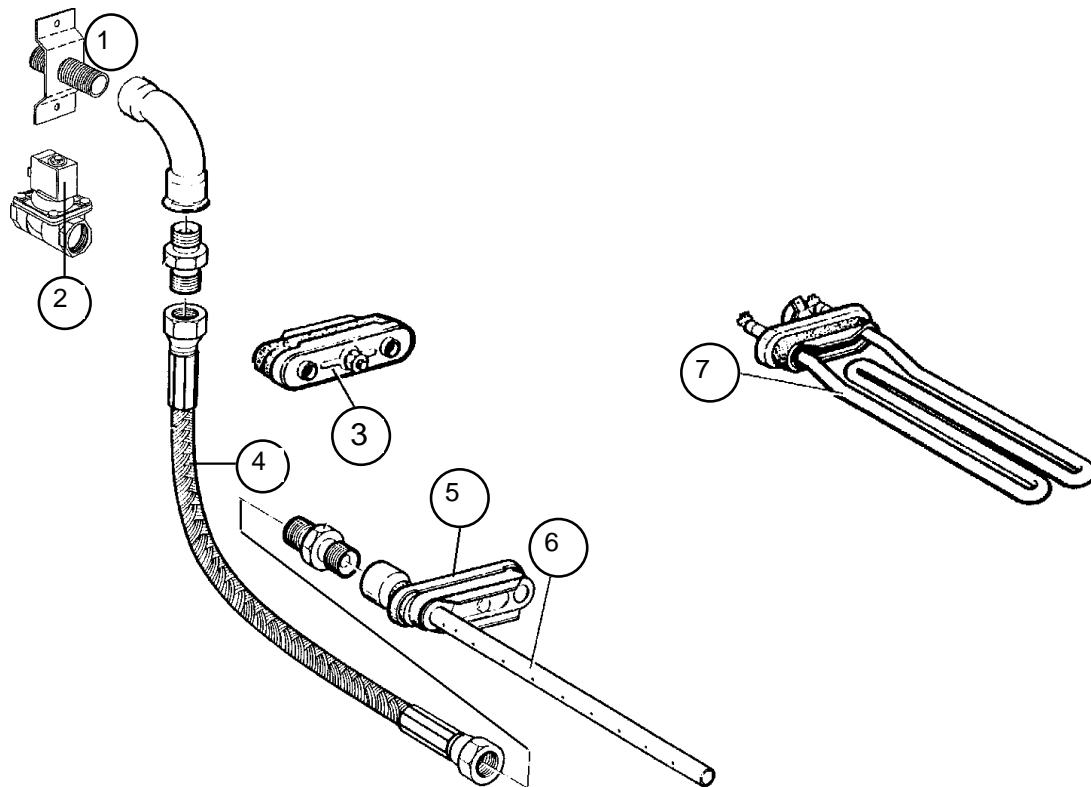
R/8-11-18-26-33/4

Pos.	Cod.	8	11	18	Descrizione	Description	Déscription	Beschreibung	Descripción
1	421170003700	•	•		Anello per vasca	Tub ring	Anneau cuve	Bottichring	Anillo cuba
1	421190003800		•		Anello per vasca	Tub ring	Anneau cuve	Bottichring	Anillo cuba
2	422170000700	•	•		Anello per pannello vasca frontale	Tub front panel ring	Anneau clips panneau frontal cuve	Spannring für Bottichfrontverkl.	Anillo clips panel frontal cuba
2	422190000700		•		Anello per pannello vasca frontale	Tub front panel ring	Anneau clips panneau frontal cuve	Spannring für Bottichfrontverkl.	Anillo clips panel frontal cuba
3	421211001200	•			Albero+cesto I304	Drum+shaft I304	Tambour+axe I304	Welle+Trommel I304	Tambor + eje I304
3	421200003100		•		Albero+cesto I304	Drum+shaft I304	Tambour+axe I304	Welle+Trommel I304	Tambor + eje I304
3	421360001600		•		Albero+cesto I304	Drum+shaft I304	Tambour+axe I304	Welle+Trommel I304	Tambor + eje I304
4	421170007000	•			Vasca I304 mod. 8	tub I304 mod.8	Cuve I304 mod. 8	Bottich I304 mod. 8	Cuba I304 mod. 8
4	421170007100		•		Vasca I304 mod. 11	tub I304 mod. 11	Cuve I304 mod. 11	Bottich. I304 mod. 11	Cuba I304 mod. 11
4	421170009500		•		Vasca I304 mod. 18	tub I304 mod. 18	Cuve I304 mod. 18	Bottich I304 mod. 18	Cuba I304 mod. 18
5	422170000600	•	•		Guarnizione frontale vasca	Gasket for front panel tub	Joint frontal cuve	Dichtung für Frontverkleidung	Junta panel frontal cuba
5	422190000600		•		Guarnizione frontale vasca	Gasket for front panel tubb	Joint frontal cuve	Dichtung für Frontverkleidung	Junta panel frontal cuba
6	421180002201	•	•		Pannello frontale vasca	Tub front panel	Panneau frontal cuve	Bottichfrontverkleidung	Panel frontal cuba
6	421350003300		•		Pannello frontale vasca	Tub front panel	Panneau frontal cuve	Bottichfrontverkleidung	Panel frontal cuba



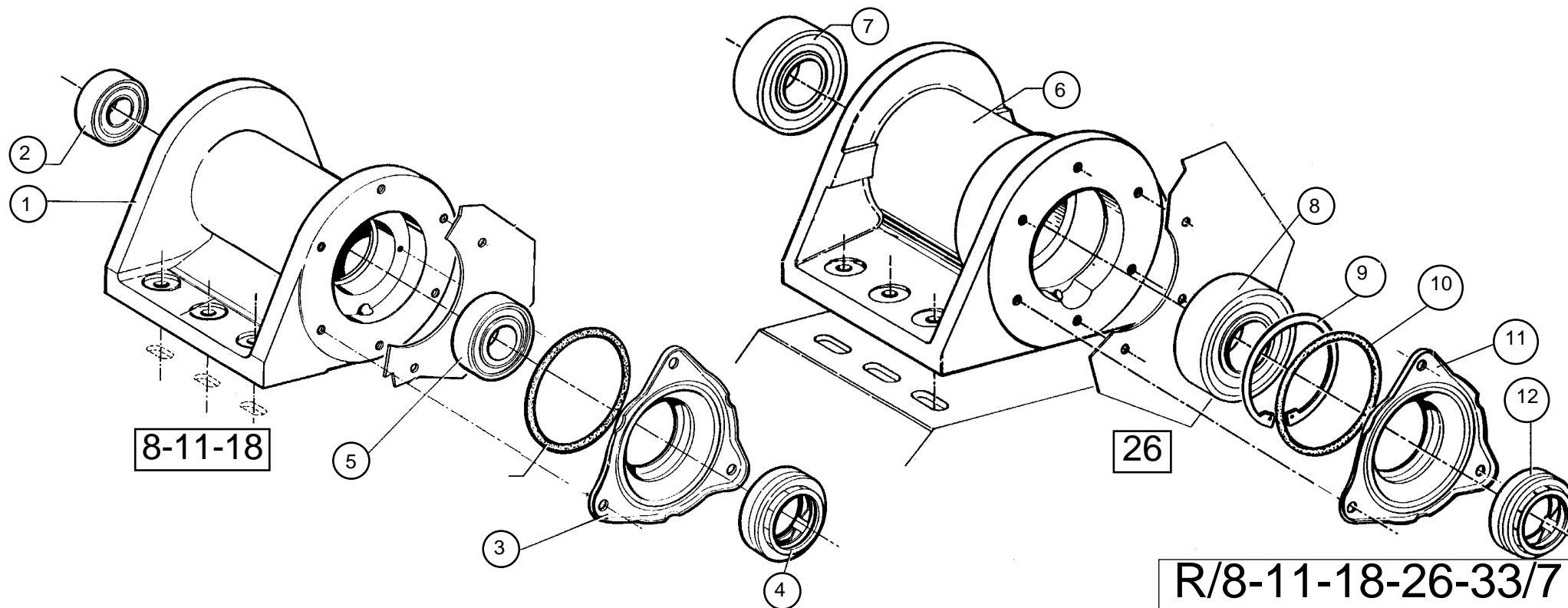
R/8-11-18-26-33/5

Pos.	Cod.	26	33	Descrizione	Description	Déscription	Beschreibung	Descripción
1	42137000400	•		Anello per vasca	Tub ring W 234	Bottichring W 234	Anillo cuba W 234	
1	421310000500	•		Anello per vasca	Tub ring	Anneau cuve	Bottichring	Anillo cuba
2	422380001100	•		Anello per clips pannello fron. vasca	Clips ring for front panel tub	Anneau pour clips panneau frontal cuve	Spannring für Bottichfrontverkleidung	Anillo clips panel frontal cuba
2	422310000900	•		Anello per clips pannello front. vasca	Clips ring for front panel tub	Anneau pour clips panneau frontal cuve	Spannring für Bottichfrontverkleidung	Anillo clips panel frontal cuba
3	422310001000	•		Anello per pannello front. vasca	Ring for front panel tub	Anneau pour panneau frontal cuve	Spannring für Bottichfrontverkleidung	Anillo clips panel frontal cuba
4	422230007800	•		Guarnizione pannello frontale	Front panel gasket	Joint panneau frontal	Dichtung für Frontverkleidung	Junta para panel frontal
4	422310000100	•		Guarnizione pannello frontale	Front panel gasket	Joint panneau frontal	Dichtung für Frontverkleidung	Junta para panel frontal
5	421380000100	•		Pannello frontale vasca	Tub front panel	Panneau frontal cuve	Bottichfrontverkleidung	Panel frontal cuba
5	421310000200	•		Pannello frontale vasca	Tub front panel	Panneau frontal cuve	Bottichfrontverkleidung	Panel frontal cuba
6	421170010300	•		Vasca	Tub	Cuve	Bottich	Cuba
6	421191021100	•		Vasca	Tub	Cuve	Bottich	Cuba
7	421231001000	•		Cesto + albero	Drum + shaft	Tambour + axe	Welle + trommel	Tambor + eje
7	421321000600	•		Cesto + albero	Drum + shaft	Tambour + axe	Welle + trommel	Tambor + eje



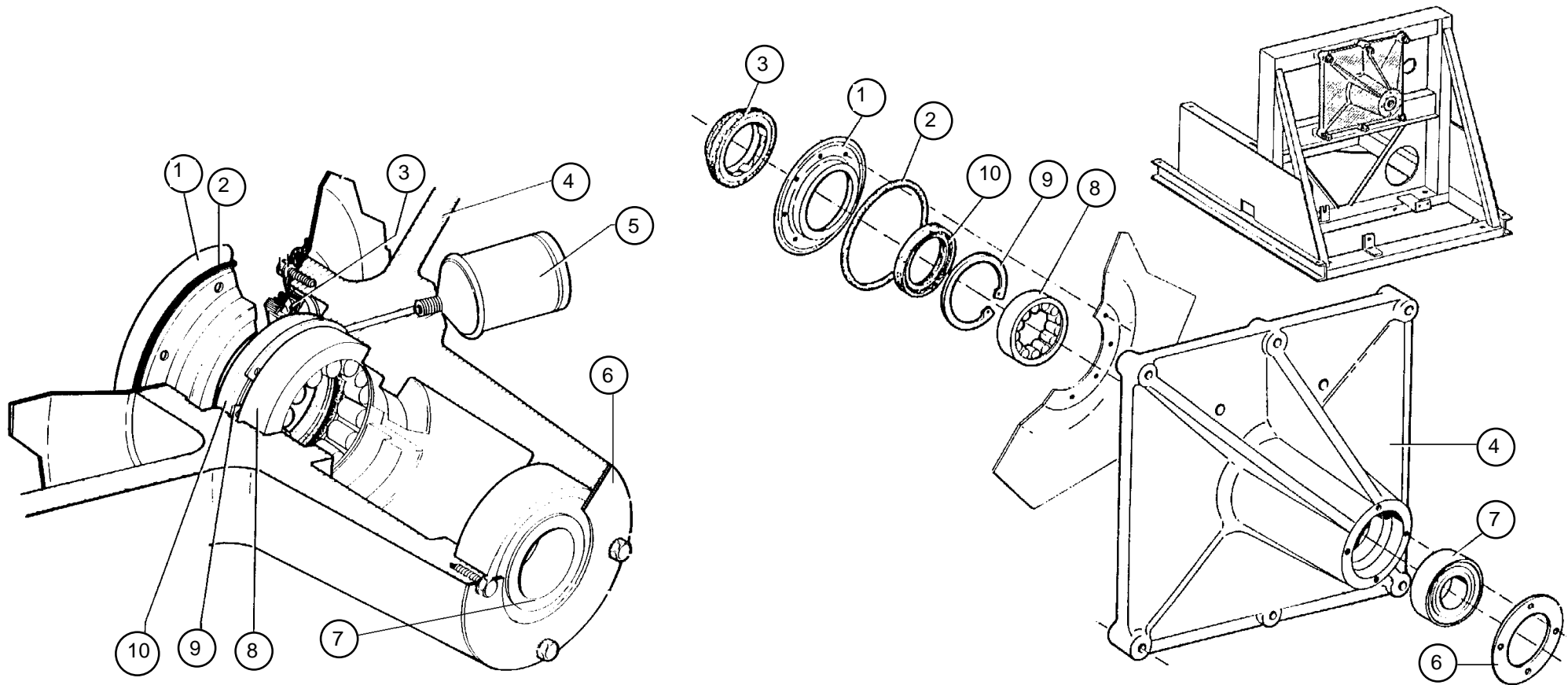
R/8-11-18-26-33/6

Pos.	Cod.	8	11	18	26	33	Descrizione	Description	Déscription	Beschreibung	Descripción
1	50 GI 801028	•	•	•	•	•	Nipplo portavalvola	Valve holding nipple	Porte vanne	Ventilträgnippel	Boquilla porta valvola
2	50 GI 851219	•	•	•	•	•	Elettrovalvola vapore L145 R2	Steam solenoid valve L145 R2	Vanne solénoide vapeur complète L145 R2	Dampfmagnetventil L145 R2	Válvula solenoide vapor L145 R2
2	50 GI 851218	•	•	•	•	•	Bobina 230V Z614	Coil 230V Z614	Bobine 230V Z614	Spule 230V Z614	Bobina 230V Z614
2	50 GI 851229	•	•	•	•	•	Membrana	Membrane	Membrane	Membrane	Membrana
2	50 GI 851217	•	•	•	•	•	Bobina 24V Z614	Coil 24V Z614	Bobine 24V Z614	Spule 24V Z614	Bobina 24V Z614
2	50 851000219	•	•	•	•	•	Elettrovalvola vapore completa L145 R4	Complete steam solenoid valve L145 R4	Vanne solénoide vapeur complète L145 R4	Komplettes Dampfmagnetventil L145 R4	Válvula solenoide vapor completa L145 R4
2	50 851000217	•	•	•	•	•	Bobina 24V Z534A	Coil 24V Z534A	Bobine 24V Z534A	Spule 24V Z534A	Bobina 24V Z534A
2	50 851000218	•	•	•	•	•	Bobina 230V Z534A	Coil 230V Z534A	Bobine 230V Z534A	Spule 230V Z534A	Bobina 230V Z534A
3	50 GI 801093	•	•	•	•	•	Tappo foro resistenze	Plug for heaters hole	Bouchon pour trou resistances	Verschuß für Heizwiderstandlöcher	Tapón orificio resistencias
4	50 GI 801111	•	•	•	•	•	Tubo vapore	Steam hose	Flexible vapeur	Dampfschlauch	Tubo de vapor
5	50 GI 801092	•	•	•	•	•	Tappo supporto iniettore	Support plug for steam injector	Bouchon porte injecteur vapeur	Verschuß für Einspritzerhalter	Tapón soporte inyector vapor
6	50801000867	•	•	•	•	•	Iniettore vapore	Steam injector	Injecteur vapeur	Dampfeinspritzer	Inyector de vapor
7	422090011601	•	•	•	•	•	Resistenza 1400W	Heating element 1400W	Elément chauffant 1400W	Heizwiderstand 1400W	Resistencia 1400W
7	50 GI 851112	•	•	•	•	•	Resistenza 2000W	Heating element 2000W	Elément chauffant 2000W	Heizwiderstand 2000W	Resistencia 2000W
7	50 GI 851113	•	•	•	•	•	Resistenza 3000W	Heating element 3000W	Elément chauffant 3000W	Heizwiderstand 3000W	Resistencia 3000W
7	50 GI 851116	•	•	•	•	•	Resistenza 4000W	Heating element 4000W	Elément chauffant 4000W	Heizwiderstand 4000W	Resistencia 4000W



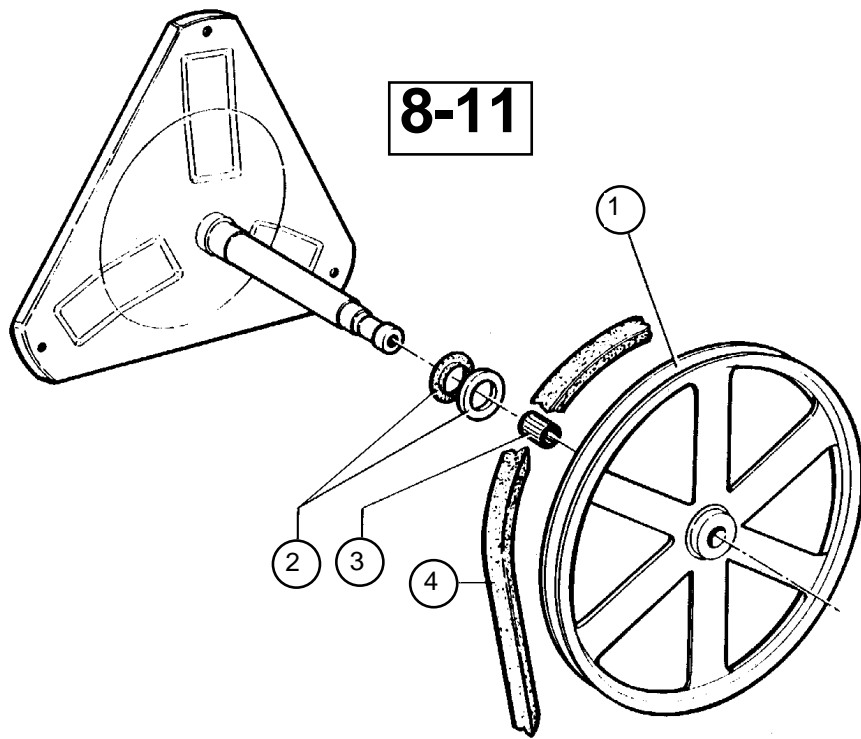
R/8-11-18-26-33/7

Pos	Cod.	8	11	18	26	Descrizione	Description	Déscription	Beschreibung	Descripción
1	421150000501	•	•			Sede cuscinetti a sfera	Ball bearing housing	Palier	Kugellagergehäuse	Porta cojinete
1	421160000101			•		Sede cuscinetti a sfera	Ball bearing housing	Palier	Kugellagergehäuse	Porta cojinete
2	422150000102	•	•			Cuscinetti a sfera 6306-2z	Ball bearings 6306-2z	Roulement à billes 6306-2z	Kugellager 6306-2z	Cojinete 6306-2z
2	422160000102			•		Cuscinetti a sfera 6308-2z	Ball bearings 6308-2z	Roulement à billes 6308-2z	Kugellager 6308-2z	Cojinete 6308-2z
3	421170000100	•	•			Piastra di tenuta	Seal plate	Pièce d'étanchéité	Dichtungsplatte	Pieza de estanqueidad
3	421190000100			•		Piastra di tenuta	Seal plate	Pièce d'étanchéité	Dichtungsplatte	Pieza de estanqueidad
4	422170000300	•	•			Anello di tenuta	Seal ring	Baque d'étanchéité	Dichtungsring	Anillo de estanqueidad
4	422190000300			•		Anello di tenuta	Seal ring	Baque d'étanchéité	Dichtungsring	Anillo de estanqueidad
5	422150000103	•	•			Cuscinetti a sfera 6307-2z	Ball bearings 6307-2z	Roulement à billes 6307-2z	Kugellager 6307-2z	Cojinete 6307-2z
5	422160000103			•		Cuscinetti a sfera 6309-2z	Ball bearings 6309-2z	Roulement à billes 6309-2z	Kugellager 6309-2z	Cojinete 6309-2z
6	422120002300				•	Sede cuscinetti	Bearing housing	Palier	Lagergehäuse	Porta cojinete
7	422120002400				•	Cuscinetti a sfera 6310-2z	Ball bearings 6310-2z	Roulement à billes 6310-2z	Kugellager 6310-2z	Cojinete 6310-2z
8	422120000400				•	Cuscinetti a sfera 6311-2z	Ball bearings 6311-2z	Roulement à billes 6311-2z	Kugellager 6311-2z	Cojinete 6311-2z
9	422120000600				•	Clips ø 122mm DIN 472	Clips ø 122mm DIN 472	Clips ø 122mm DIN 472	Clips ø 122mm DIN 472	Clips ø 122mm DIN 472
10	422170000200				•	O-ring 128 x 6	O-ring 128 x 6	O-ring 128 x 6	O-Ring 128 x 6	O-Ring 128 x 6
11	421190000100				•	Piastra di tenuta	Seal plate	Pièce d'étanchéité	Dichtungsplatte	Pieza de estanqueidad
12	422190000300				•	Anello di tenuta	Seal ring	Baque d'étanchéité	Dichtungsring	Anillo de estanqueidad

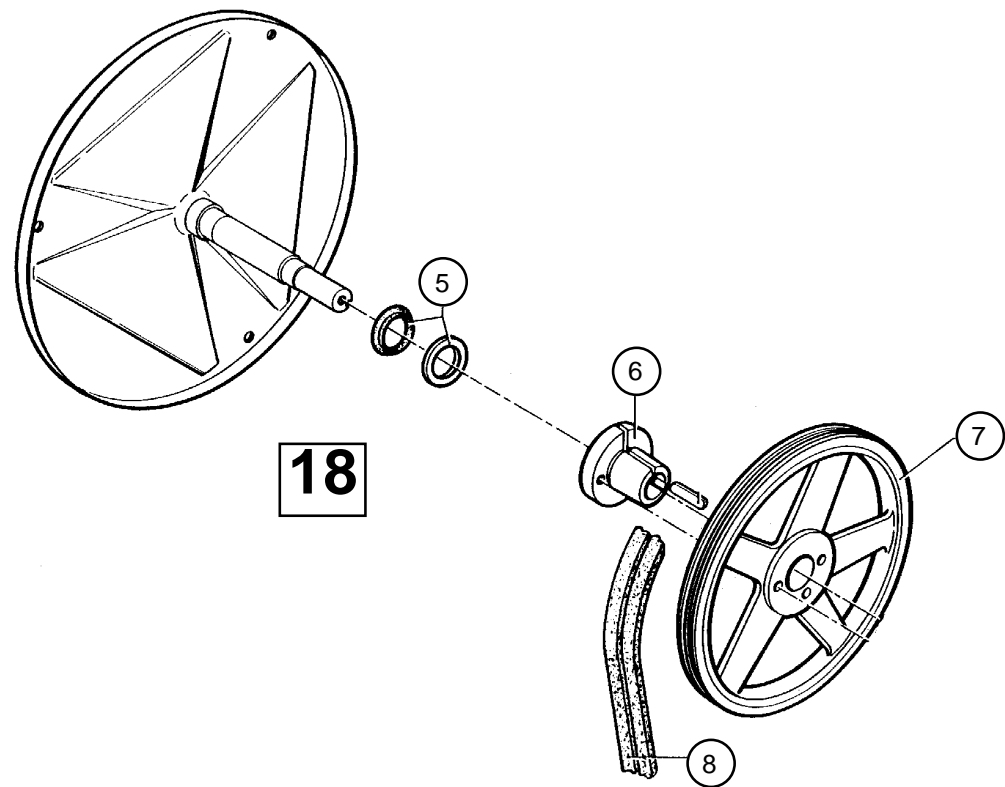


R/8-11-18-26-33/8

Pos.	Cod.	33	Descrizione	Description	Déscription	Beschreibung	Descripción
1	421310003500	•	Piastra di chiusura	Seal plate	Plaque d'étanchéité	Dichtungplatte	Placa de estanqueidad
2	422310003600	•	O-Ring 174,3 x 5,7	O-ring 174,3 x 5,7	O-ring 174,3 x 5,7	O-Ring 174,3 x 5,7	O-Ring 174,3 x 5,7
3	50 GI 530023	•	Anello di chiusura 76.62/92-130-20 N8	Seal ring 76.62/92-130-20 N8	Baquet d'étanchéité 76.62/92-130-20 N8	Dichtungsring 76.62/92-130-20 N8	Anillo de estanqueidad 76.62/92-130-20 N8
4	422120000100	•	Sede cuscinetti	Bearing housing	Palier	Lagersitz	Caja de cojinetes
5	422120000200	•	Flacone grasso	Grease box	Flacon de graisse	Fettbehälter	Recipiente grasa
6	421120000300	•	Piastra chiusura sede cuscinetti	Bearing housing cover plate	Plaque fermeture palier	Abdeckplatte für Lager	Placa cierre caja de cojinetes
7	422120000400	•	Cuscinetti 6311-2z/c3	Bearings 6311-2z/c3	Roulements à billes 6311-2z/c3	Lager 6311-2z/c3	Cojinete 6311-2z/c3
8	422120000500	•	Cuscinetto MU 213 ELP	Bearing MU 213 ELP	Roulement à billes MU 213 ELP	Lager MU 213 ELP	Cojinete MU 213 ELP
9	422120000600	•	Anello elastico J 120 DIN 472	Elastic ring J 120 DIN 472	Ressort circlips J 120 DIN 472	Federring J 120 DIN 472	Anillo elástico J 120 DIN 472
10	422120000700	•	Paragraso 85 x 120 x 12 DIN 3760a	Grease guard 85 x 120 x 12 DIN 3760a	Arrêt graisse 85 x 120 x 12 DIN 3760a	Fettschutz 85 x 120 x 12 DIN 3760a	Para grasa 85 x 120 x 12 DIN 3760a



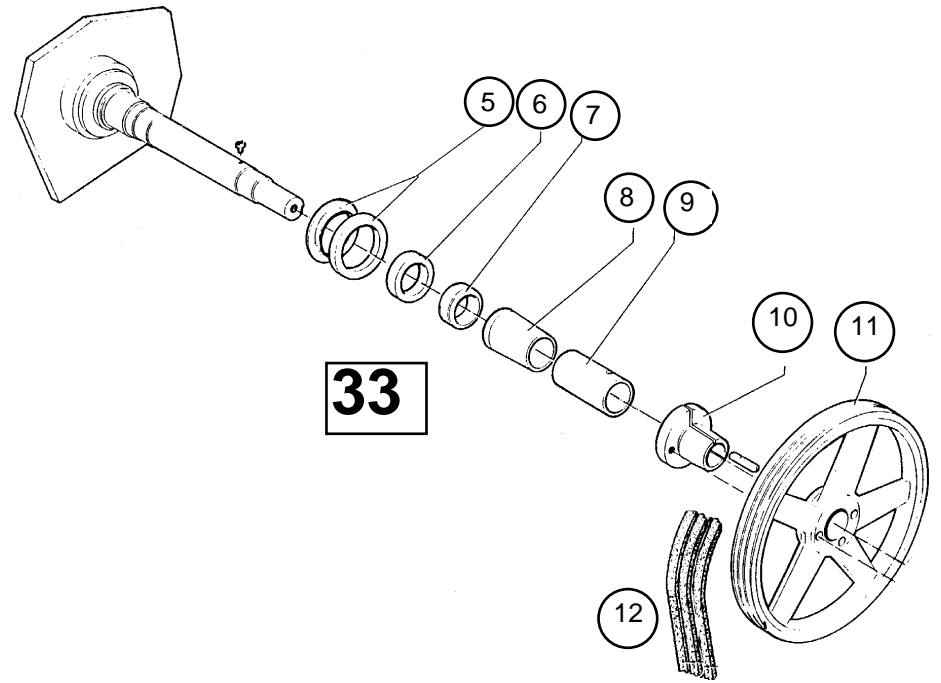
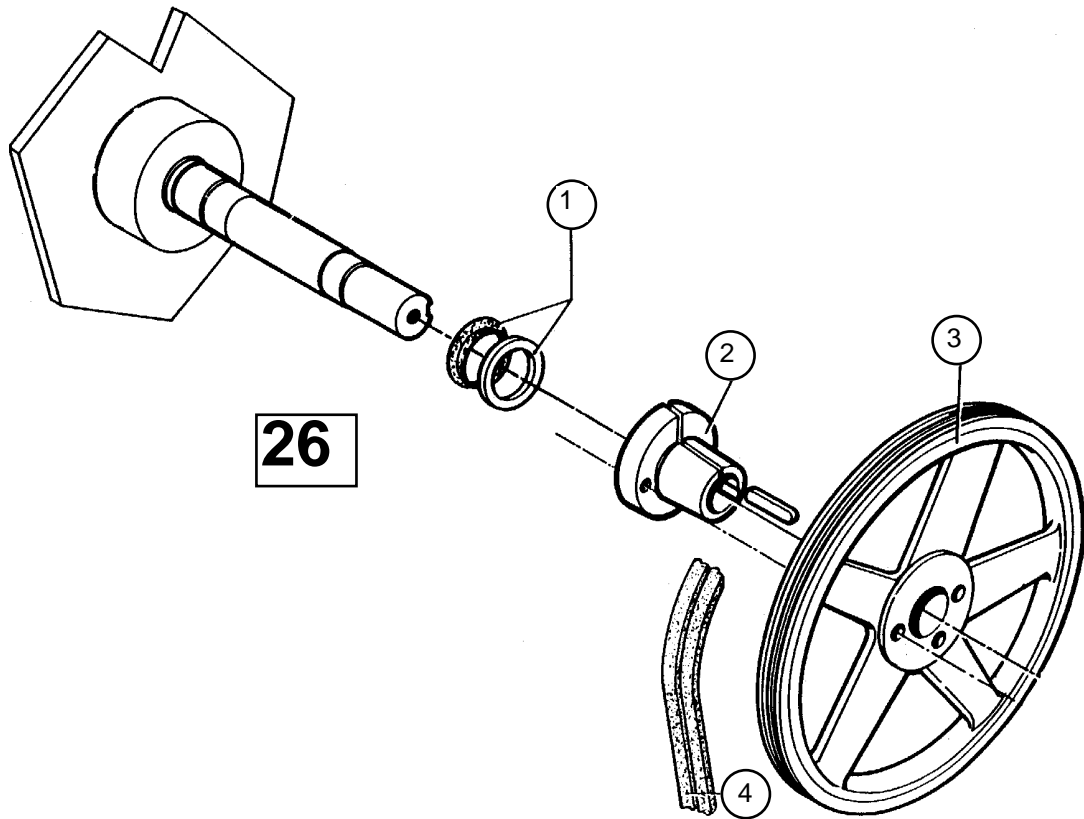
8-11



18

R/8-11-18-26-33/9

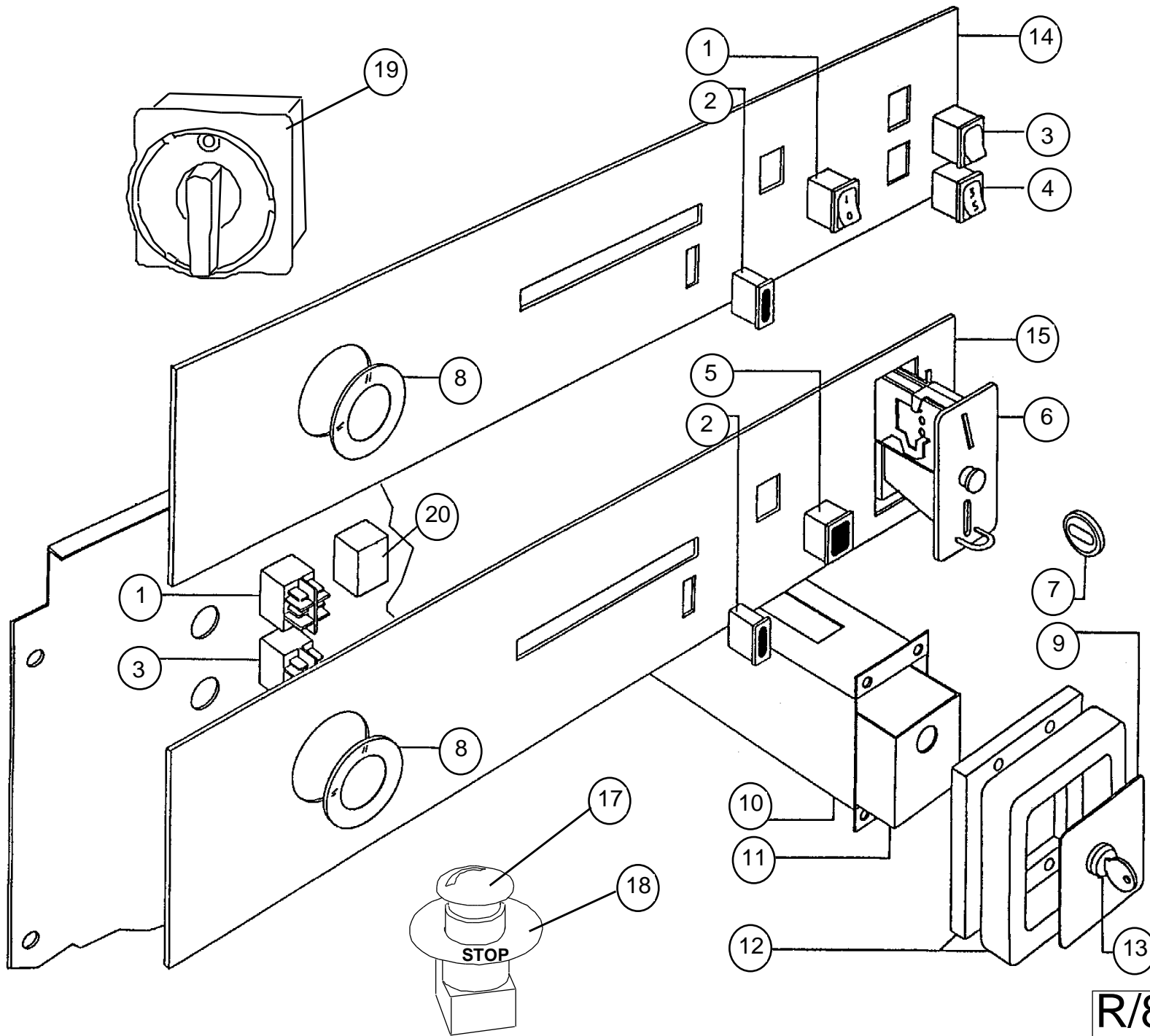
Pos.	Cod.	8	11	18	Descrizione	Description	Déscription	Beschreibung	Descripción
1	422150000300	•	•		Puleggia 450 mm 1SPA	V-belt pulley 450 mm 1SPA	Poulie à gorge 450 mm 1SPA	Riemenscheibe 450mm 1SPA	Polea 450mm 1SPA
2	4221700004000	•	•		Controanello	Counterring	Contre bague	Gegenring	Contraanillo
3	422150000400	•	•		Anello albero puleggia 20x30	Tolerance ring for belt pulley 20x30	Bague de tolérance poulie 20x30	Toleranzring für Riemenscheibe 20x30	Anillo de tolerancia 20x30
4	420801000220	•			Cinghia A67	Belt	Courroie	Riemen	Correa
4	420801000223	•			Cinghia A72	Belt	Courroie	Riemen	Correa
5	422190000400		•		Controanello	Counterring	Contre bague	Gegenring	Contraanillo
6	422160000302		•		Anello fissaggio conico	Conical fastening ring	Manchon poulie à gorge	Konischer Befestigungsring	Anillo conico de fijación
7	422160000300		•		Puleggia 450 mm 2SPA	V-belt pulley 450 mm 2SPA	Poulie à gorge 450 mm 2SPA	Riemenscheibe 450mm 2SPA	Polea 450mm 2SPA
8	50 GI 801228		•		Cinghia SPZ 1850	Belt SPZ 1850	Courroie SPZ 1850	Riemen SPZ 1850	Correa SPZ 1850



R/8-11-18-26-33/10

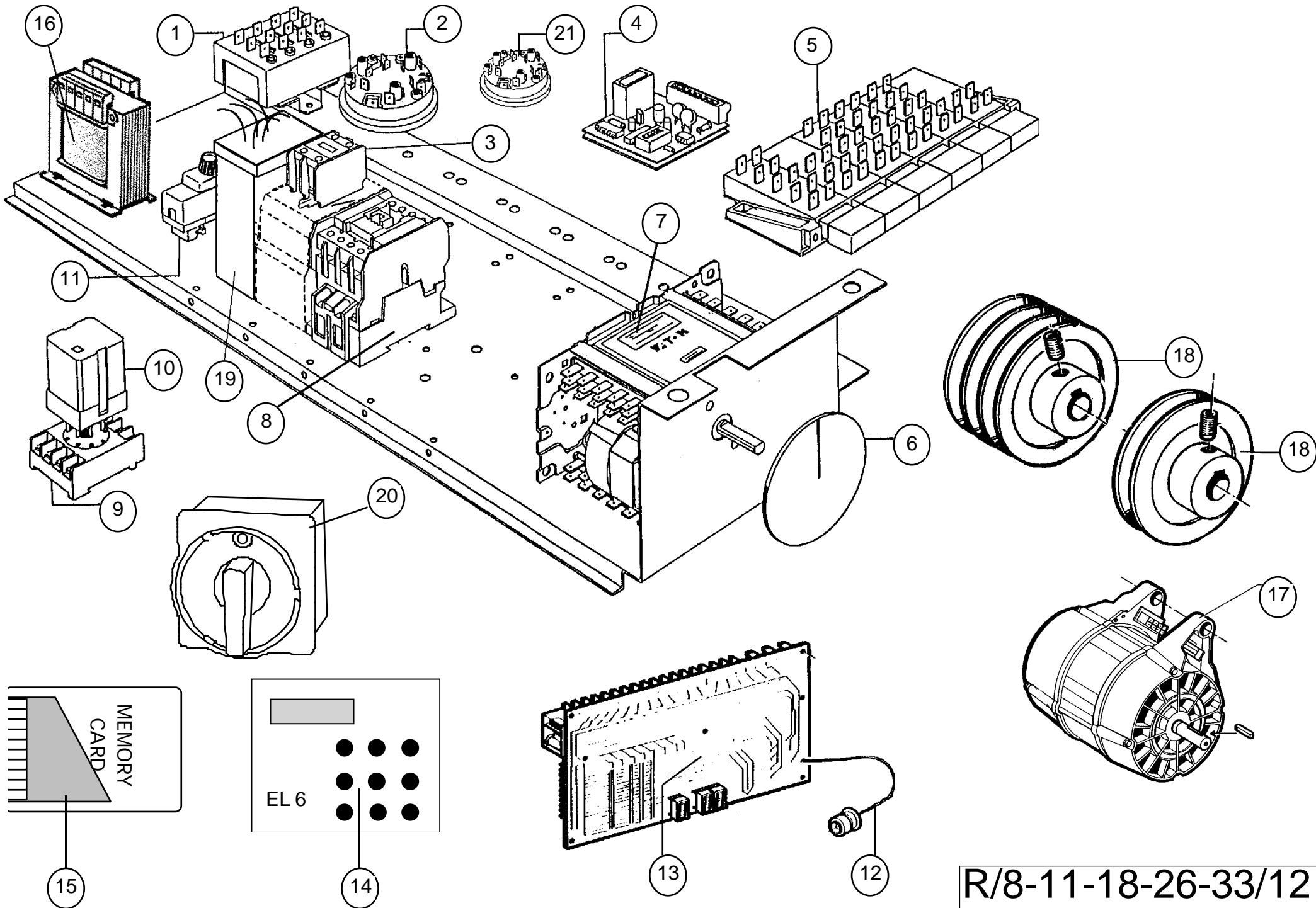
R/8-11-18-26-33/10

Pos.	Cod.	26	33	Descrizione	Description	Déscription	Beschreibung	Descripción
1	422190000400	•		Controanello	Counterring	Contre bague	Gegenring	Contraanillo
2	422390000501	•		Bussola di serraggio per puleggia	Clamping bush for pulley	Anneau de serrage poulie	Spannbuchse für Riemenscheibe	Anillo de cierre para polea
3	422390000500	•		Puleggia cesto ø 450	Pulley for drum ø 450	Pulie tambour ø450	Riemenscheibe für Trommel ø 450	Polea tambor ø450
4	420801000226	•		Cinghia XPZ 1962	Belt XPZ 1962	Courroie XPZ 1962	Riemen XPZ 1962	Correa XPZ 1962
5	422320000800	•		Controanello	Counterring	Contre bague	Gegenring	Contraanillo
5	421320000900	•		Anello di ingrassaggio tubo	Pipe grease ring	Anneau du lubrification	Schmierring für Rohr	Anillo de lubricación
7	422120000500	•		Anello interno cuscinetti cilindro	Inner ring cylinder bearing	Anneau interne roulements cylindre	Zylinderlager-Innenring	Anillo interior cilindro cojinete
3	421320001000	•		Tubo conico intermedio	Conical intermediate pipe	Tube conique intermédiaire	Konisches Zwischenrohr	Tubo conico intermedio
9	421320001100	•		Tubo cilindrico intermedio	Cylindric intermediate pipe	Tube cylindrique intermédiaire	Zylinderförmiges Zwischenrohr	Tubo cilindrico intermedio
10	422130000901	•		Bussola di serraggio per puleggia	Clamping bush for pulley	Anneau de serrage poulie	Spannbuchse für Riemenscheibe	Anillo de cierre para polea
11	422130000900	•		Puleggia 3 gole ø450	3 grooves pulley ø450	Poulie 3 gorges ø450	3-Rillen Riemenscheibe ø 450	Polea a 3 ranuras ø450
12	50 GI 801228	•		Cinghia SPZ 1850	Belt SPZ 1850	Courroie PZ 1850	Riemen SPZ 1850	Correa SPZ 1850



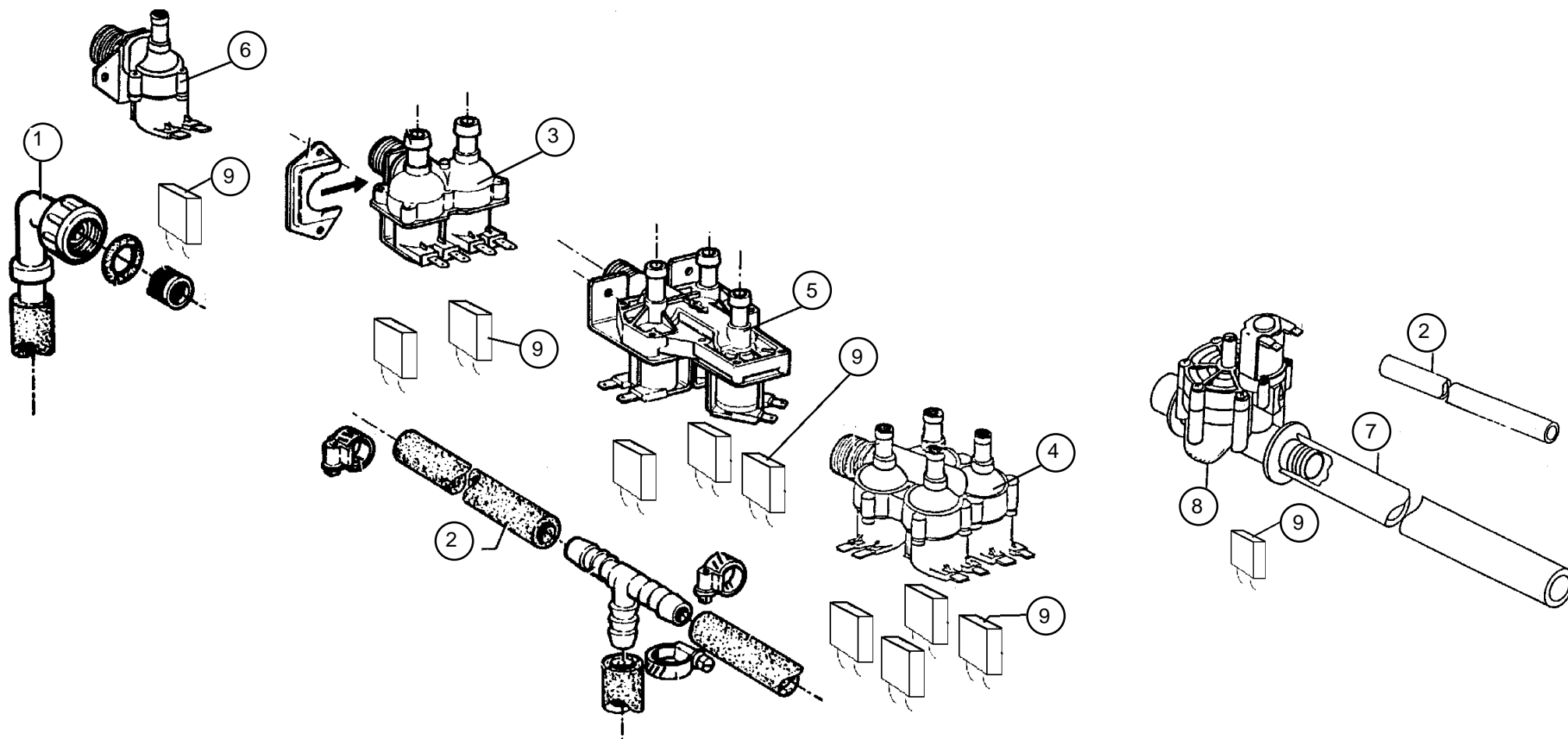
R/8-11-18-26-33/11

Pos.	Cod.	8	11	18	26	33	Descrizione	Description	Déscription	Beschreibung	Descripción
1	50 GI 851140	•	•	•	•	•	Interruttore luminoso rosso	Pilot light switch	Interrupteur lumineux rouge	Roter Leuchtschalter	Interuptor luminoso rojo
2	50 GI 851142	•	•	•	•	•	Lampada ovale gialla	Yellow pilot light	Lampe témoin jaune	Gelbe ovale Lampe	Lámpara piloto amarillo
3	50 GI 851145	•	•	•	•	•	Deviatore istantaneo	Istantaneous deviator switch	Int. déviateur instantané	Rascher Abweiser	Interuptor desviador instantaneo
4	50 GI 851144	•	•	•	•	•	Deviatore 3/5 verde	Deviator switch green 3/5	Déviateur 3/5 vert	Grüner 3/5 Abweiser	Desviador 3/5 verde
5	50 GI 851141	•	•	•	•	•	Lampada quadra rossa	Square red pilot lamp	Lampe témoin rouge	Rote viereckige Lampe	Lámpara piloto roja
6	50 GI 347004	•	•	•	•	•	Gettoniera GI	GI coin meter	Monnayer GI	GI Münzeinwurf	Contador de fichas GI
6	50 GI 347011	•	•	•	•	•	Gettoniera 2FF+10FF	2FF+10FF coin meter	Monnayer 2FF + 10FF	2FF+10FF Münzeinwurf	Contador de fichas 2FF + 10FF
7	50 GI 347014	•	•	•	•	•	Gettone GI	GI coin	Jeton GI	GI Münze	Ficha GI
8	50 GI 503071	•	•	•	•	•	Disco trasparente	Transparent disk	disque transparant	Durchsichtige Scheibe	Disco transparente
9	50 GI 185103	•	•	•	•	•	Frontalino cassetto gettoni	Coin drawer front part	Frontal tiroir jetons	Frontplatte Münzenbehälter	Frontal caajon fichas
10	50 GI 185101	•	•	•	•	•	Contenitore	Container	Box	Behälter	Contenedor
11	50 GI 185102	•	•	•	•	•	Contenitore gettoni	Coin container	Box jetons	Münzenbehälter	Contenedor fichas
12	50 GI 185104	•	•	•	•	•	Cornice e spessore	Frame and thickener	Corniche et épaisseur	Dickenrahmen	Cornisa y espesor
13	50 GI 610029	•	•	•	•	•	Serratura gettoniera	Coin meter lock	Serrure monnayer	Verschluß für Münzeinwurf	Serradura contador de fichas
14	50 801000300	•	•				Cruscotto	Control panel	Panneau de contrôle	Schalterblende	Panel de control
14	50 801000301		•				Cruscotto	Control panel	Panneau de contrôle	Schalterblende	Panel de control
14	50 801000302			•			Cruscotto	Control panel	Panneau de contrôle	Schalterblende	Panel de control
14	50 801000303				•		Cruscotto	Control panel	Panneau de contrôle	Schalterblende	Panel de control
15	50 801000308	•	•				Cruscotto gettoniera	Coin meter control panel	Panneau de contrôle monnayer	Schalterblende für Münzeinwurf	Panel de control para contador de fichas
15	50 801000309		•				Cruscotto gettoniera	Coin meter control panel	Panneau de contrôle monnayer	Schalterblende für Münzeinwurf	Panel de control para contador de fichas
16	50 851000305		•				Cruscotto per fiber EL6	Fiber EL6 control panel	Panneau de contrôle pour fiber EL6	Schalterblende für fiber EL6	Panel de control para Fiber EL6
16	50 851000306			•			Cruscotto per fiber EL6	Fiber EL6 control panel	Panneau de contrôle pour fiber EL6	Schalterblende für fiber EL6	Panel de control para Fiber EL6
16	50 851000307				•		Cruscotto per fiber EL6	Fiber EL6 control panel	Panneau de contrôle pour fiber EL6	Schalterblende für fiber EL6	Panel de control para Fiber EL6
17	54 0751000025	•	•	•	•	•	Pulsante a fungo	Emergency button	Poussoir de sécurité	Pilzschalter	Interruptor de seguridad
18	54 0751000026	•	•	•	•	•	Targhetta "emergency stop"	"Emergency stop" label	Plaquette "emergency stop"	Schild "emergency stop"	Etiqueta "emergency stop"
19	50 GI 851165	•	•	•	•	•	Interruttore sezionatore 32A	Main switch 32A	Intérupteur général 32A	Hauptschalter 32A	Interuptor general 32A
20	50 GI 851150	•	•	•	•	•	Tappo copriforo	Hole covering plug	Bouchon pour trou	Lochabdeckung	Tapa para abujero



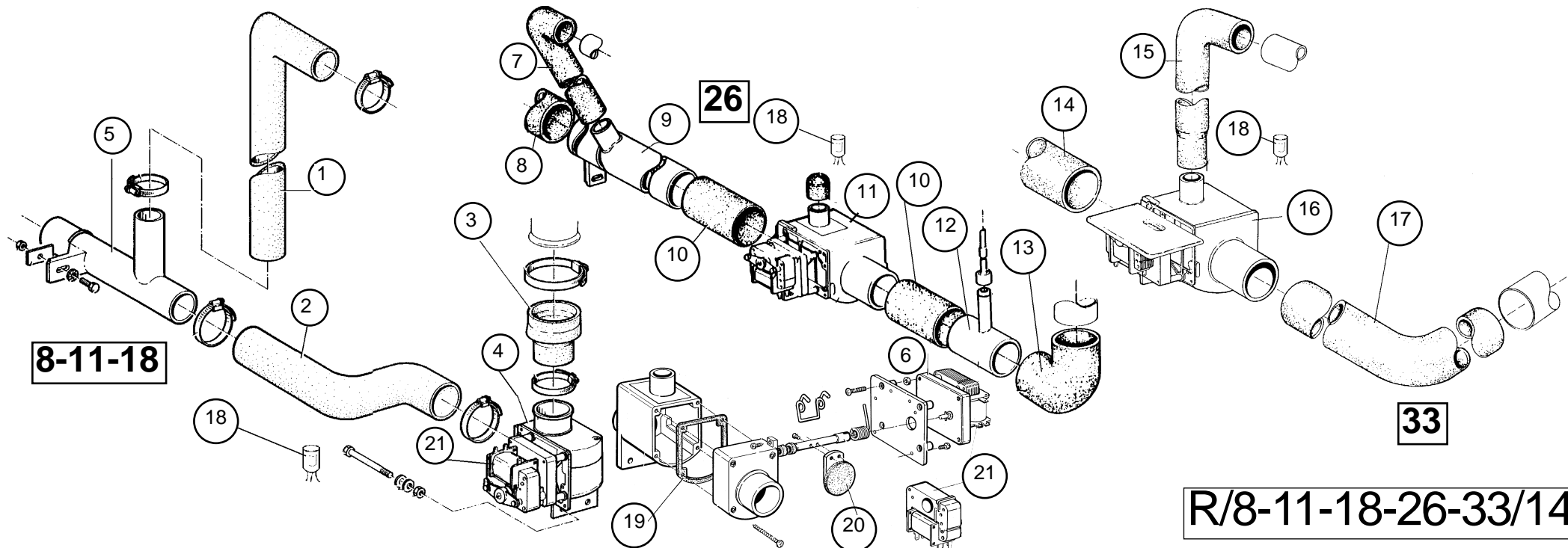
R/8-11-18-26-33/12

Pos.	Cod.	8	11	18	26	33	Descrizione	Description	Déscription	Beschreibung	Descripción
1	420851000045	•	•	•	•	•	Termostato 4 temperature	4-temperature Thermostat	Thermostat 4 températures	4-Temperaturen-Thermostat	Termostato de 4 temperaturas
2	420851000065	•	•				Pressostato 3 livelli	3-level pressure switch	Pressostat 3 niveaux	3-Niveau-Druckschalter	Presostato de 3 niveles
2	50 GI 851060			•	•	•	Pressostato 3 livelli	3-level pressure switch	Pressostat 3 niveaux	3-Niveau-Druckschalter	Presostato de 3 niveles
3	50 851000257	•	•	•	•	•	Ausiliario BCLF10(NO)	Auxiliary BCLF10(NO)	Auxiliaire BCLF 10 (NO)	Hilfskontaktgeber BCLF10(NO)	Auxiliar BCLF 10 (NO)
3	50 851000258	•	•	•	•	•	Ausiliario BCLF10(NC)	Auxiliary BCLF10(NC)	Auxiliaire BCLF 10 (NC)	Hilfskontaktgeber BCLF10(NC)	Auxiliar BCLF 10 (NC)
4	50 GI 851109	•	•	•	•	•	Stepper 1 Input	Stepper 1 input	Stepper 1 input	1-input Stufenschalter	Stepper 1 input
4	50 GI 851108	•	•	•	•	•	Stepper 3 Input	Stepper 3 input	Stepper 3 input	3-input Stufenschalter	Stepper 3 input
5	50 GI 851037	•	•	•	•	•	Pulsantiera	Push-button panel	Clavier	Schalterblende	Botonera
6	50 GI 503043	•	•	•	•	•	Disco con indice	Disk with pointer	Disque avec index	Rastenscheibe	Disco con indice
7	50 GI 851020	•	•	•	•	•	Timer EBR 9880 50 - 60Hz	Timer EBR 9880 50 - 60Hz	Horloge EBR 9880 50 - 60Hz	Timer EBR 9880 50 - 60Hz	Temporizador EBR 9880 50 - 60Hz
7	50 GI 852020	•	•	•	•	•	Timer EBR 9880 60Hz	Timer EBR 9880 60Hz	Horloge EBR 9880 60Hz	Timer EBR 9880 60Hz	Temporizador EBR 9880 60Hz
8	50 851000250	•	•	•	•	•	Contattore 4 KW CLOOA301T6	Contacteur 4 KW CLOOA301T6	Contacteur 4 KW CLOOA301T6	Kontaktgeber 4 KW CLOOA301T6	Contacteur 4 KW CLOOA301T6
8	50 851000249	•	•	•	•	•	Contattore 7,5 KW CLO2A301T6	Contacteur 7,5 KW CLO2A301T6	Contacteur 7,5 KW CLO2A301T6	Kontaktgeber 7,5 KW CLO2A301T6	Contacteur 7,5 KW CLO2A301T6
8	50 851000242	•	•	•	•	•	Contattore 11 KW CL25A301T6	Contacteur 11 KW CL25A301T6	Contacteur 11 KW CL25A301T6	Kontaktgeber 11 KW CL25A301T6	Contacteur 11 KW CL25A301T6
9	50 GI 851273	•	•	•			Base relé octal	Base for octal relay	Base pour relais Octal	Halter für Octal-Relais	Base para relé Octal
10	50 GI 851271	•	•	•			Relé octal	Octal relay	Relais Octal	Octal-Relais	Relé Octal
11	50 GI 851121	•	•	•			Portafusibili	Fuse holder	Porte fusible	Sicherungshalter	Porta fusible
12	422090026608	•	•	•	•	•	Sonda di temperatura LM 35 clixon	Temperature feeler LM 35 clixon	Sonde de température LM 35 clixon	Temperaturfühler LM35 clixon	Sonda de temperatura LM 35 clixon
13	50 851000025	•	•	•	•	•	Scheda di potenza	Power card	Carte de puissance	Leistungskarte	Ficha de potencia
14	50 851000028	•	•	•	•	•	Programmatore EL6	Programmer EL6	Programmeur EL6	Programmierer EL6	Programmador EL6
15	50 851000029	•	•	•	•	•	Memory card	Memory card	Carte de mémoire	Memory card	Ficha de memoria - Memory card
16	50 851000279	•	•	•	•	•	Trasformatore 200VA	Transformator 200VA	Transformateur	Stromwandler 200VA	Transformador
17	50 GI 851100	•					Motore 3219 50÷60Hz 380÷415V	Motor 3219 50÷60Hz 380÷415V	Moteur 3219 50÷60Hz 380÷415V	Motor 3219 50÷60Hz 380÷415V	Motor 3219 50÷60Hz 380÷415V
17	50 GI 851105	•					Motore 3220 50÷60Hz 380÷415V	Motor 3220 50÷60Hz 380÷415V	Moteur 3220 50÷60Hz 380÷415V	Motor 3220 50÷60Hz 380÷415V	Motor 3220 50÷60Hz 380÷415V
17	50 GI 851104		•				Motore 3222 50÷60Hz 380÷415V	Motor 3222 50÷60Hz 380÷415V	Moteur 3222 50÷60Hz 380÷415V	Motor 3222 50÷60Hz 380÷415V	Motor 3222 50÷60Hz 380÷415V
17	50 GI 851102			•			Motore 3201 50Hz 380÷415V	Motor 3201 50Hz 380÷415V	Moteur 3201 50Hz 380÷415V	Motor 3201 50Hz 380÷415V	Motor 3201 50Hz 380÷415V
17	50 GI 851103				•		Motore 3202 50Hz 380÷415V	Motor 3202 50Hz 380÷415V	Moteur 3202 50Hz 380÷415V	Motor 3202 50Hz 380÷415V	Motor 3202 50Hz 380÷415V
17	50 GI 852105	•	•				Motore tensione speciale 60Hz	Special voltage motor 60Hz	Moteur tension spéciale 60Hz	Motor mit Sonderspannung 60Hz	Motor tensión especial 60Hz
17	50 GI 852102		•	•			Motore tensione speciale 60Hz	Special voltage motor 60Hz	Moteur tension spéciale 60Hz	Motor mit Sonderspannung 60Hz	Motor tensión especial 60Hz
17	50 GI 852103				•		Motore tensione speciale 60Hz	Special voltage motor 60Hz	Moteur tension spéciale 60Hz	Motor mit Sonderspannung 60Hz	Motor tensión especial 60Hz
18	42801000019	•	•				Puleggia motore 1 gola D.63	Motor pulley 1 groove D.63	Poulie moteur 1 gorge D. 63	1-Rillen Riemenscheibe D.63	Polea motor 1 ranura D.63
18	50 606000088		•	•	•		Puleggia motore 3 gole D.66	Motor pulley 3 grooves D.66	Poulie moteur 3 gorges D. 66	3-Rillen Riemenscheibe D.66	Polea motor 3 ranuras D.66
18	50 GI 802019	•	•				Puleggia motore 1 gola 60Hz	Motor pulley 1 groove 60Hz	Poulie moteur 1 gorge 60Hz	1-Rillen Riemenscheibe 60Hz	Polea motor 1 ranura 60Hz
18	50 GI 802022		•	•	•		Puleggia motore 3 gole 60Hz	Motor pulley 3 grooves 60Hz	Poulie moteur 3 gorges 60Hz	3-Rillen Riemenscheibe 60Hz	Polea motor 3 ranuras 60Hz
19	50 851000233	•	•	•	•	•	Filtro EMC di linea	Line Interferences suppressor	Filtre de ligne EMC	Störfilter	Filtro de linea contra interferencias
19	50 851000234	•	•	•	•	•	Filtro di linea FIBER	Line Interferences suppressor EMC	Filtre de ligne EMC FIBER	Störfilter FIBER	Filtro de linea contra interferencias FIBER
20	50 GI 851165	•	•	•	•	•	Interruttore sezionatore 32A	Main switch 32A	Interrupteur général 32A	Trennschalter 32A	Interruptor seccionador 32A
21	420851000060	•	•	•	•	•	Pressostato di sicurezza	Safety pressure switch	Pressostat de sécurité	Sichereitdruckschalter	Presostato de seguridad



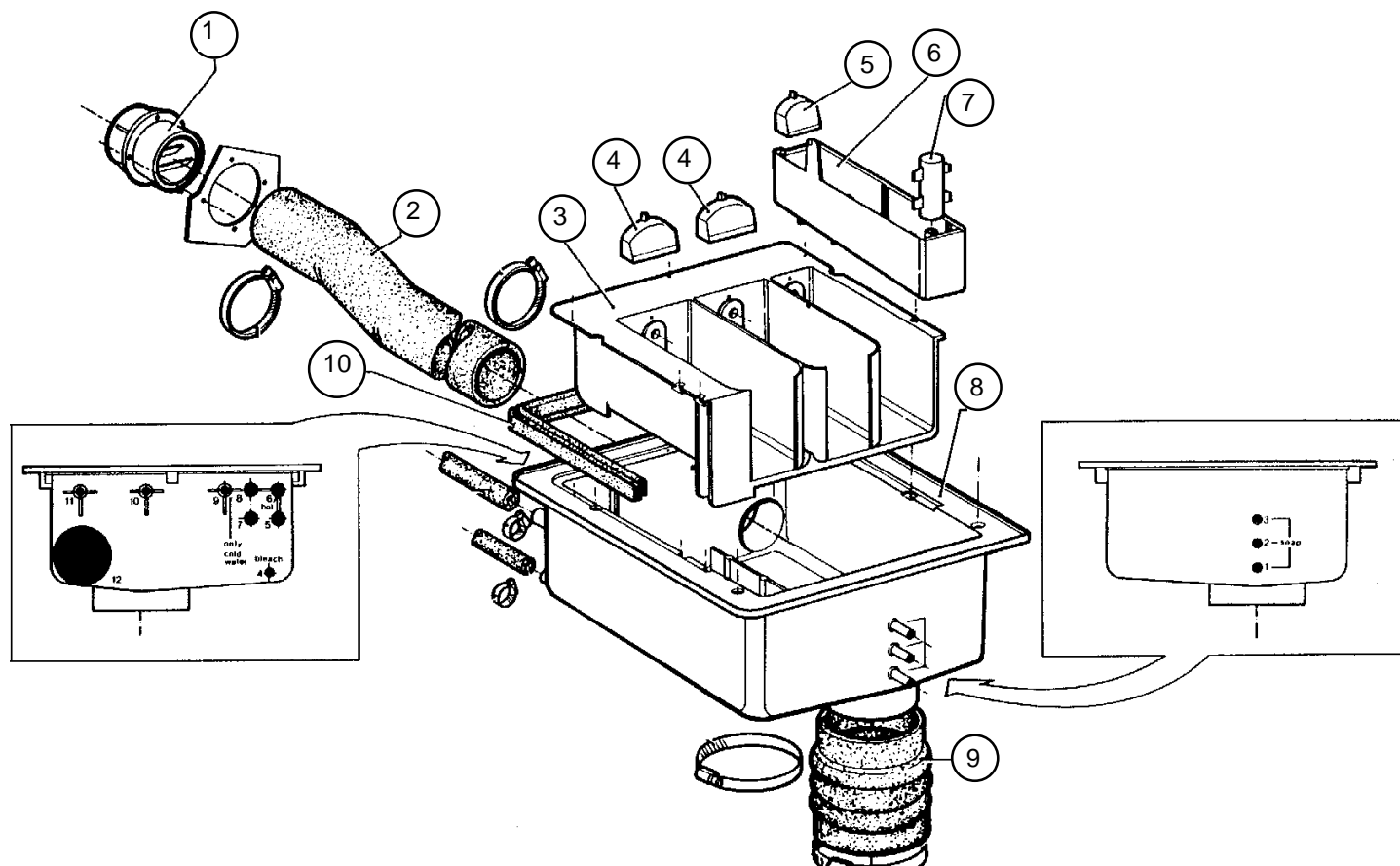
R/8-11-18-26-33/13

Pos.	Cod.	8	11	18	26	33	Descrizione	Description	Déscription	Beschreibung	Descripción
1	50 GI 801110	•	•				Tubo alimentazione idrica	Junction pipe for water supply	Tuyau de raccordement d'eau	AnschluBrohr für Wasserzulauf	Tubo de conexión agua
1	50 GI 801109			•	•	•	Tubo alimentazione idrica	Water supply pipe	Tuyau d'alimentation eau	Wasserzulaufrohr	Tubo de alimentación agua
2	50 GI 801113	•	•	•	•	•	Tubi elettrovalvola dispenser ø 13	Waterhose for electric valve ø 13	Tuyau pour electrovanne ø 13	Wasserschlauch für Magnetventil ø 13	Tubo para electroválvula ø13
3	50 GI 851200	•	•			•	Elettrov. entrata 2 vie 90° 240V	Electr.valve 2 ways 90° 240V	Vanne solénoide 2 voies 90° 240V	2-Weg Magnetventil 90° 240V	Valvula solenoide 2 vias 90° 240V
4	50 GI 851205			•	•		Elettrov. entrata 4 vie 90° 240V	Electr.valve 4 ways 90° 240V	Vanne solénoide 4 voies 90° 240V	4-Weg Magnetventil 90° 240V	Valvula solenoide 4 vias 90° 240V
5	50 GI 851207			•	•		Elettrov. entrata 3 vie 90° 240V	Electr.valve 3 ways 90° 240V	Vanne solénoide 3 voies 90° 240V	3-Weg Magnetventil 90° 240V	Valvula solenoide 3 vias 90° 240V
6	50 GI 851201					•	Elettrov. entrata 1 via 90° 240V	Electr.valve 1 way 90° 240V	Vanne solénoide 1 voie 90° 240V	1-Weg Magnetventil 90° 240V	Valvula solenoide 1 via 90° 240V
7	50 GI 801114			•	•		Tubo elettrovalvola ø 20	Pipe for electr.valve ø 20	Tuyau pour electrovanne ø 20	Rohr für Magnetventil ø 20	Tubo para electroválvula ø20
8	50 GI 801190					•	Elettrovalvola maggiorata plastica	Plastic electr.valve	Vanne solénoide plastique	Überdimensioniertes Kunststoff- Magnetventil	Valvula solenoide de plastico
9	50851000232	•	•	•	•	•	Filtro Elettrovalvola di carico	Load electric valve filter	Filtre vanne solénoide chargement	Magnetventilfilter für Wasserzulauf	Filtro para Valvula solenoide



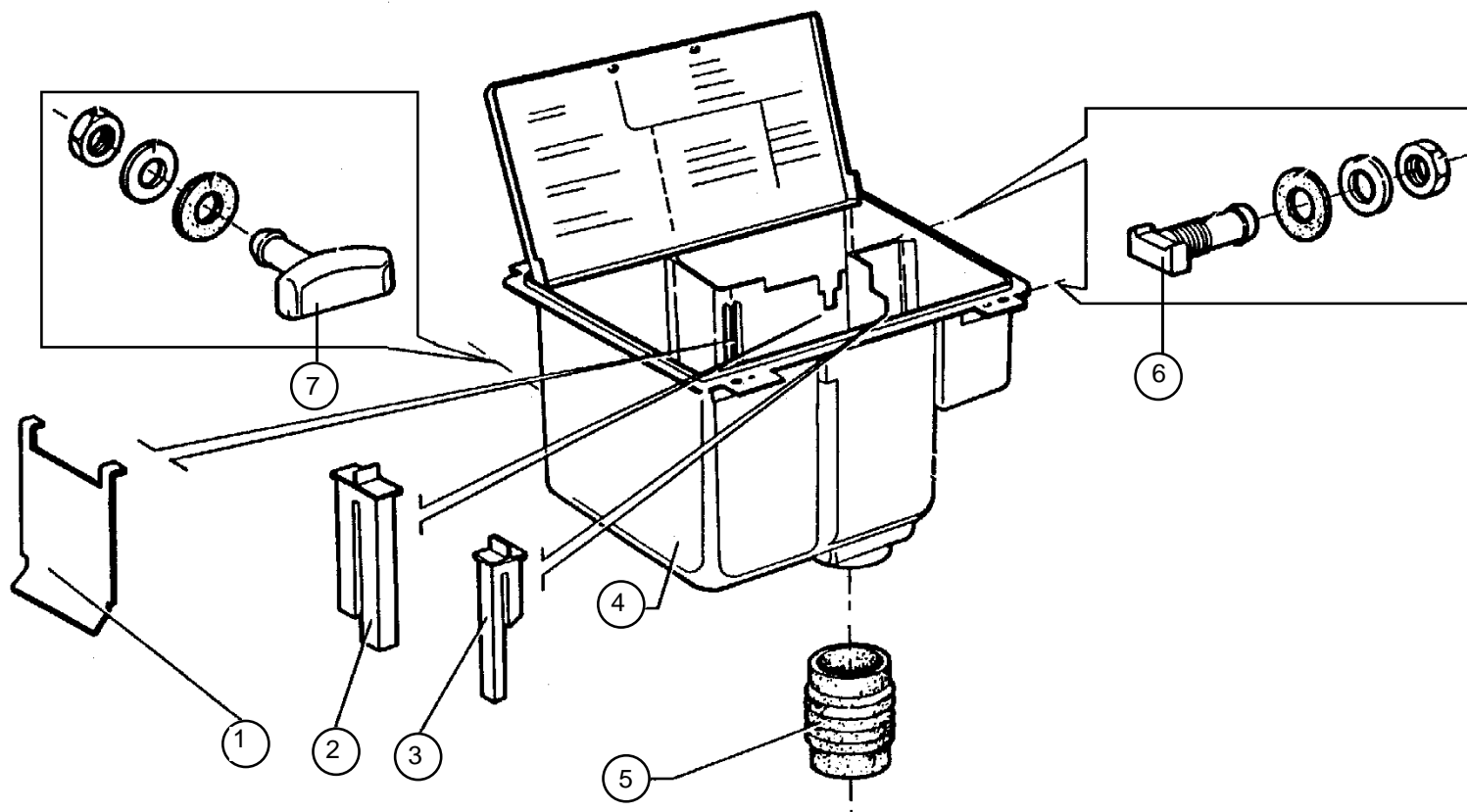
R/8-11-18-26-33/14

Pos. Cod.	8	11	18	26	33	Descrizione	Description	Déscription	Beschreibung	Descripción
1 422230014800	•	•				Tubo troppieno	Overflow pipe	Tuyau de trop-plein	Überlaufrohr	Tubo de vertedero
1 422230014900	•	•				Tubo troppieno	Overflow pipe	Tuyau de trop-plein	Überlaufrohr	Tubo de vertedero
1 422230002300			•			Tubo troppieno	Overflow pipe	Tuyau de trop-plein	Überlaufrohr	Tubo de vertedero
2 422230014200	•					Tubo di scarico gomma	Rubb. exhaust tube	Pièce d'évacuation	Gummiabflußrohr	Pieza d'evacuación
2 422230014400		•				Tubo di scarico in gomma	Rubber exhaust tube	Pièce d'évacuation.	Gummiabflußrohr	Pieza d'evacuación
2 422230014500		•	•			Tubo di scarico in gomma	Rubber exhaust tube	PPièce d'évacuation	Gummiabflußrohr	Pieza d'evacuación
3 422230011600	•	•	•			Tubo raccordo vasca valvola	Rubber exhaust tube, exhaust valve	Pièce d'évac., vanne de vidange	Anschlußrohr zum Bottich, Ventil	Pieza d'evacuación valv. descarga
4 422090025600	•	•	•			Valv. scarico MDP90 240V 50/60Hz NO	Exhaust valve MDP90 240V 50/60Hz NO	Van. de vid. MDP90 240V 50/60Hz NO	Auslaßv. MDP90 240V 50/60Hz NO	Valv. d'evac. MDP90 240V 50/60Hz NO
5 422230010500	•	•	•			Tubo di scarico PVC	PVC Exhaust drain piece	Pièce d'évacuation PVC	PVC-Abflußrohr	Pieza d'evacuación en PVC
6 422090005111	•	•	•	•	•	Motore valvola di scarico	Exhaust valve motor	Moteur vanne de vidange	Motor für Auslaßventil	Motor valvula de descarga
7 422230010000		•				Troppieno	Overflow	Trop plein	Überlaufrohr	Tubo de vertedero
8 422230005600		•				tubo di scarico in gomma	Outlet elbow MDP 300	Tube de vidange en gomme	Gummiabflußrohr	Tubo de descarga en goma
9 422230007500		•				tubo di scarico PVC	Overflow/outlet pipe MDP 300/WE 234/4	Tube de vidange en PVC	PVC-Abflußrohr	Tubo de descarga en PVC
10 422230005600		•				Tubo intermedio in gomma	Drain hose - drain valve MDP 300	Tube intermédiaire en gomme	Gummi-Zwischenrohr	Tubo intermediario en goma
11 422090007500		•				Valvola di scarico MDP 300 220V 50/60Hz	Drain valve MDP 300 220V 50/60Hz	Vanne de vid. MDP 300 220V 50/60Hz	Auslaßventil MDP 300 220V 50/60Hz	Valv. de descarga MDP 300 220V 50/60Hz
12 422230008300		•				Attacco per tubo pressostato	Pipe for water level control switch "3"	Connexion pour tube pressostat	Anschlußstutzen für Wasserstandregler-Rohr	Conexión para tubo presostato
13 422230009900		•				Tubo raccordo vasca valvola	Drain hose - drain valve WE 234/4	Tube raccord cuve vanne	Anschlußrohr zum Bottich, Ventil	Tubo conexión cuba-valvula
14 422230005600		•				Tubo di scarico	Drain hose	Tube de vidange	Ablußschlauch	Tubo de descarga
15 422230002400		•				Tubo troppieno	Overflow hose	Tube trop plein	Überlaufschlauch	Tubo de vertedero
16 422090007500		•				Valvola di scarico MDP 300 220V 50/60Hz	Drain valve MDP 300 220V 50/60Hz	Vanne de vid. MDP 300 220V 50/60Hz	Auslaßventil MDP 300 220V 50/60Hz	Valv. de descarga MDP 300 220V 50/60Hz
17 422230005600		•				Tubo raccordo vasca valvola	Drain hose - drain valve	Tube raccord cuve vanne	Anschlußrohr zum Bottich, Ventil	Tubo conexión cuba-valvula
18 50 851000231	•	•	•	•	•	Filtro elettrovalvola di scarico	Drain valve filter	Filter vanne de vidange	Filter für Auslaßventil	Filtro valvula de descarga
19 422090002502	•	•	•			Guarnizione EV scarico	Drain EV gasket	Joint EV de vidange	Dichtung des Auslaß EV	Junta EV desague
20 422090002516	•	•	•			Guarnizione tenuta EV scarico	Drain EV sealing gasket	Joint étanche EV de vidange	Dichtung des Auslaß EV	Junta de estanqueidad EV desague
21 422090005121	•	•	•	•	•	Avvolgimento motorino EV scarico	Drain EV motor coil	Bobine moteur EV de vidange	Spule des Auslaß EV motors	Bobinado motor EV desague



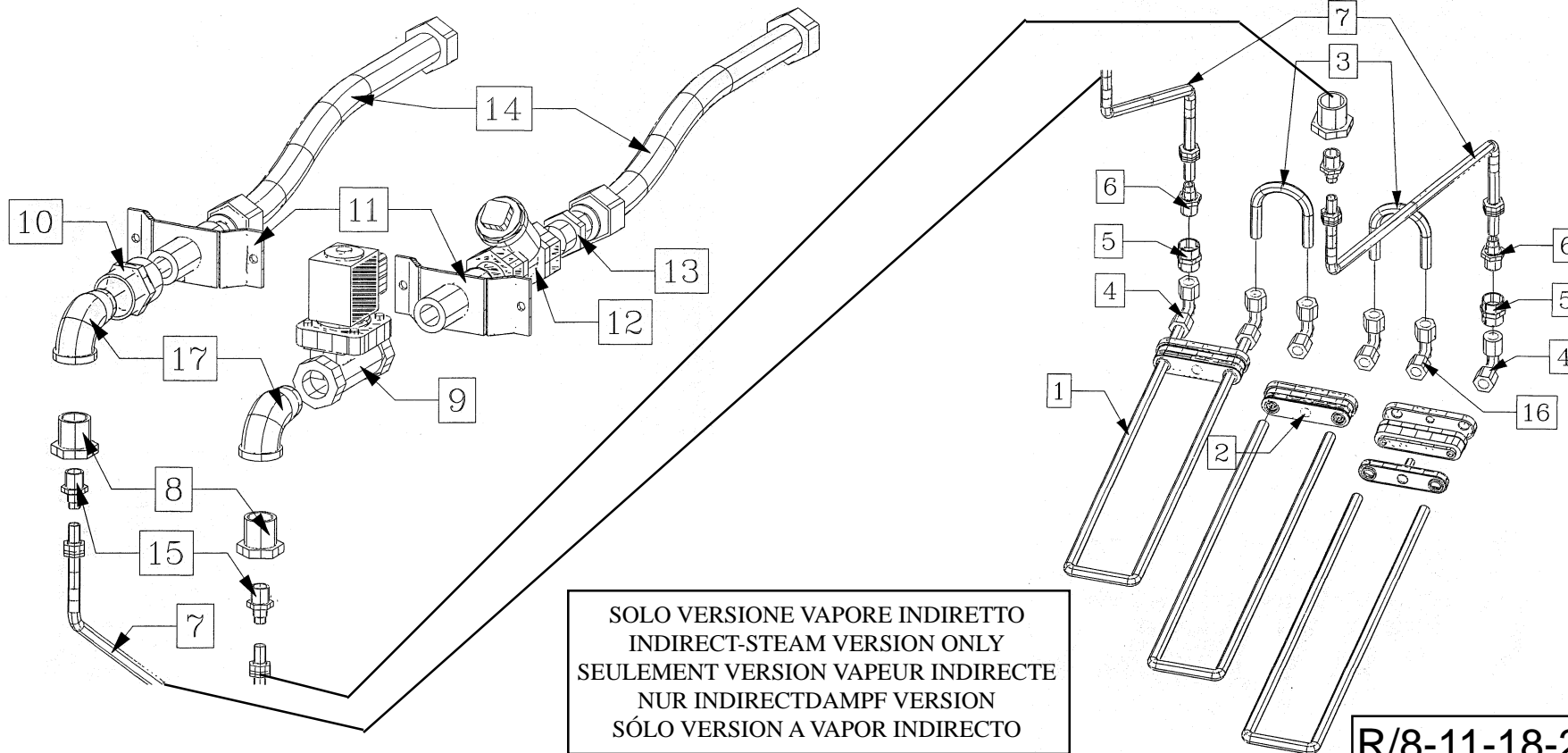
R/8-11-18-26-33/15

Pos.	Cod.	8	11	18	26	Descrizione	Description	Déscription	Beschreibung	Descripción
1	422230010207	•	•	•	•	Griglia Air break system	Ventilating grille Air break system	Grille d'échappement air	Entlüftungsrost Air break system	Rejilla de ventilación
2	422230010703	•				Tubo Air break system	Ventilating hose Air break system	Tuyau d'échappement air	Entlüftungsrohr Air break system	Tubo de ventilación
2	422230010702		•			Tubo Air break system	Ventilating hose Air break system	Tuyau d'échappement air	Entlüftungsrohr Air break system	Tubo de ventilación
2	422230010700			•		Tubo Air break system	Ventilating hose Air break system	Tuyau d'échappement air	Entlüftungsrohr Air break system	Tubo de ventilación
2	422230010701				•	Tubo Air break system	Ventilating hose Air break system	Tuyau d'échappement air	Entlüftungsrohr Air break system	Tubo de ventilación
2	422230010704					Tubo Air break system	Ventilating hose Air break system	Tuyau d'échappement air	Entlüftungsrohr Air break system	Tubo de ventilación
3	422230010202	•	•	•	•	Vaschetta interna dispenser	Dispenser inner box	Bac interieur dispenser	Innenfach für Waschmittelbehälter	Recipiente interior
4	422230010206	•	•	•	•	Iniettore dispenser	Dispenser spray nozzle	Injecteur dispenser	Sprühdüse für Waschmittelbehälter	Inyector recipiente de jabón
5	422230010205	•	•	•	•	Iniettore dispenser (ammorbidente)	Spray nozzle for softener	Injecteur d'arrosage (aditif)	Sprühdüse für Einweichmittel	Inyector suavizante
6	422230010203	•	•	•	•	Vaschetta ammorbidente	Softener box PB3	Bac de rincage	Einweichmittelbehälter	Recipiente suavizante
7	422230010204	•	•	•	•	Sifone ammorbidente	U-trap for softener	Siphon aditif	Einweichmittelsiphon	Sifón suavizante
8	422230010201	•	•	•	•	Vasca dispenser esterna	Exterior dispenser box	Bac lessiviel extérieur	Äußerer Waschmittelbehälter	Recipiente exterior jabón
9	422230011500	•	•	•	•	Tubo dispenser vasca	Dispenser hose	Tuyau bac lessiviel, cuve	Rohr für Waschmittelbehälter	Tubo flexible recipiente de jabón
10	422230010900	•	•	•	•	Guarnizione dispenser	Dispenser gasket	Joint bac à lessive	Dichtung für Waschmittelbehälter	Junta recipiente jabón



R/8-11-18-26-33/16

Pos.	Cod.	33	Descrizione	Description	Déscription	Beschreibung	Descripción
1	422230006304	•	Separatore dispenser	Dispenser divider	Séparateur dispenser	Abweiser für Waschmittelbehälter	Separador distribuidor de jabón
2	422230006303	•	Sifone candeggina	Bleaching product U-trap	Syphon produits blanchissants	Bleichlauge-Syphon	Sifón productos de blanqueo
3	422230006302	•	Sifone ammorbidente	Fabric conditioner U-trap	Syphon produits additifs	Einweichmittel-Syphon	Sifón productos aditivos
4	422230006307	•	Dispenser	Dispenser	Dispenser de savon	Waschmittelbehälter	Distribuidor de jabón
5	422230006305	•	Tubo dispenser vasca	Dispenser - tub rubber hose	Tuyau dispenser - cuve	Schlauch für Behälter/Bottich	Tubo dispenser - cuba
6	422230000105	•	Iniettore per additivi	Fabric conditioner nozzle	Buse produits additifs	Einspritzer für Zusatzmittel	Inyector para aditivos
7	422230000104	•	Iniettore per detersivi	Soap nozzle	Buse savon	Einspritzer für Waschmittelbehälter	Inyector para jabón



SOLO VERSIONE VAPORE INDIRETTO
 INDIRECT-STEAM VERSION ONLY
 SEULEMENT VERSION VAPEUR INDIRECTE
 NUR INDIRECTDAMPF VERSION
 SÓLO VERSION A VAPOR INDIRECTO

R/8-11-18-26-33/17

Pos. Cod.	8	11	18	26	33	Descrizione	Description	Déscription	Beschreibung	Descripción
1	50 801000061	•	•	•	•	Scambiatore di calore ø8 inox	Stainl.Steel heat exchanger ø8	Échangeur de chaleur ø8 inox	Wärmetauscher ø8 inox	Intercambiador de calor ø8 inox
2	50 GI 801092	•	•	•	•	Tappo foro stretto silicone	Silicone narrow-hole plug	Bouchon trous étroit syllicone	Silikon Pfropfen für Engesloch	Tapón silicona agujero angosto
3	50851000062	•	•	•	•	Raccordo ø8 inox	Stainl.Steel joint ø8	Raccord ø8 inox	Anschlussstück ø8 inox	Empalme ø8 inox
4	50 801000063	•	•	•	•	Manicotto f/f 1/4"	Coupling f/f 1/4"	Manchon f/f 1/4"	Muffe f/f 1/4"	Manguito f/f 1/4"
5	50 GI 801028	•	•	•	•	Nipplo portavavola 3/4"	Valve-holding nipple 3/4"	Nipplo porte vanne 3/4"	Ventilnippel 3/4"	Niple portaválvula 3/4"
6	50801000064	•	•	•	•	Raccordo diritto conico 1/4" 8-6	Conic straight joint 1/4" 8-6	Raccord droit conique 1/4" 8-6	Konischer gerader Anschluss 1/4" 8-6	Empalme recto cónico 1/4" 8-6
7	50 801000065	•	•	•	•	Tubo teflon	Teflon tube	Tube téflon	Teflonrohr	Tubo teflon
8	50 801000066	•	•	•	•	Riduzione conica 3/4" -1/8"	Conic reduction joint 3/4" -1/8"	Réduction conique 3/4" -1/8"	Konisches Reduzierstück 3/4" -1/8"	Reducción cónica 3/4" -1/8"
9	50851000219	•	•	•	•	Elettrovalvola vapore 3/4"	Steam electric valve 3/4"	Vanne solénoide vapeur 3/4"	Dampfmagnetventil 3/4"	Valvula eléctrica vapor 3/4"
10	50 801000067	•	•	•	•	Manicotto f/f	Coupling f/f	Manchon f/f	Muffe f/f	Manguito f/f
11	50 GI 801028	•	•	•	•	Nipplo portavavola 3/4"	Valve-holding nipple 3/4"	Nipplo porte vanne 3/4"	Ventilnippel 3/4"	Niple portaválvula 3/4"
12	50 GI 801111	•	•	•	•	Tubo vapore 3/4"	Steam tube 3/4"	Tube vapeur 3/4"	Dampfrohr 3/4"	Tubo vapor 3/4"
13	50 801000068	•	•	•	•	Nipplo m/m 3/4"	Nipple m/m 3/4"	Nipple m/m 3/4"	Nippel m/m 3/4"	Niple m/m 3/4"
14	50 GI 801111	•	•	•	•	Tubo vapore 3/4"	Steam tube 3/4"	Tube vapeur 3/4"	Dampfrohr 3/4"	Tubo vapor 3/4"
15	50 801000069	•	•	•	•	Raccordo diritto conico 3/8" 8-6	Conic straight joint 3/8" 8-6	Raccord droit conique 3/8" 8-6	Konischer gerader Anschluss 3/8" 8-6	Empalme recto cónico 3/8" 8-6
16	50801000070	•	•	•	•	Raccordo a "I" 1/4"	"I" joint 1/4"	Raccord à "I" 1/4"	"I"-anschlussstück 1/4"	Empalme en "I" 1/4"
17	50 801000072	•	•	•	•	Curva 90 m/f 3/4" - 3/4"	90° elbow m/f 3/4" - 3/4"	Coude 90 m/f 3/4" - 3/4"	90°-kniestück m/f 3/4" - 3/4"	Codo 90° m/f 3/4" - 3/4"